















Liftlux



Toucan

JLG Scherenarbeitsbühner

JLG Hubarbeitsbühne

JLG Teleskopstapler mit Allradantrieb

Mit dem Engagement von JLG für Leistung, Qualität und Werterhaltung bekommen Sie erstklassige Produkte unterstützt durch überzeugenden Kundendienst und zuverlässige Ersatzteilversorgung. Besuchen Sie uns unter www.jlg.com

Ob es um mehr Höhe, mehr Reichweite oder mehr Kapazität geht, JLG® liefert die nötige Kraft, ganz gleich, wann und wo Sie sie brauchen. Sie haben die Auswahl aus dem weltgrößten Sortiment von Hubarbeitsbühnen inklusive Teleskop- und Gelenkteleskoparbeitsbühnen, Elektro- und Gelände-Scherenarbeitsbühnen sowie Senkrechtlifte. Die in Europa führende Teleskopstapler-Modellfamilie umfasst die in Deutschland konstruierten Teleskopstapler der Produktserien 3500/4000 und die kompakten Baureihen 266/307. Diese bieten Ihnen noch mehr Leistung und eine noch größere Auswahl.





10. Jahrgang Nr. 62

**Vertikal Verlag** Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814 E-mail: info@vertikal.net

#### www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland Mark Darwin, md@vertikal.net

#### Anzeigenverkauf

#### Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag, Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg Tel: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814 E-mail: khk@vertikal.net

#### Frankreich:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945 F-94510 La Queue en Brie, France. Tel: +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax: +33 (0)1 45 93 08 99 E-mail: hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potestà, Mediapoint & Communications SRL, Corte Lambruschini,

Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7, I-16129 Genova, Italien

Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088 E-mail: info@mediapointsrl.it

#### Niederlande: Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN, S-Gravendeel, Niederlande Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042 E-mail: jfwaarse@planet.nl

#### UK, USA and all other areas:

Pam Penny PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK

Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223 Email: pp@vertikal.net

#### Kleinanzeigen

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag, Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814 E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow Email: lws@vertikal.net Layout: Artwork, Werbung & Design Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg E-mail: rudat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser

(1) Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift Cranes & Access erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt  $\in$  26, – (Einzelexemplar  $\in$  13, –). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter www.Vertikal.net

**Druck:** Quensen Druck + Verlag, Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2007

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipaf













**Titelthema** 

Eine Bison TKA 35 KS im Einsatz in einer Industrieanlage – Seite 33



Den Dreh raus... 27

bauma-Vorschau 17



INHALTSVERZEICHNIS

#### **PANORAMA**

#### Messekalender

#### Neuste Nachrichten

Frey geht zu Jungheinrich/Vertikal.net mit Film & Forum/Hafen-Herkules

#### **MASCHINEN**

#### Den Dreh raus...

...haben die Hersteller von Turmdrehkranen. Über ein Comeback des Mietmarktes sowie die neuesten Modelle informiert Alexander Ochs.

#### **Auf vollen Touren** 33

Auch wenn sich die Hersteller von LKW-Bühnen so kurz vor der bauma manchmal in Schweigen hüllen - die Produktion läuft wie geschmiert. Rüdiger Kopf hat sich umgehört.

#### Schweres, leicht hoch 51



Für AllessaChemie tüftelten die Ingenieure von Alimak Hek einen quasi maßgeschneiderten Schwerlastaufzug aus. Ein Einsatzbericht von Kran & Bühne.

#### **MENSCHEN**

#### **Gut** aeschult

Schulen, schulen - allerlei Wissenswertes zum Thema hat Alexander Ochs in Erfahrung gebracht.

#### In Kontakt

5

27

Kontakte sind alles, ohne Kontakte geht gar nichts. Kran & Bühne hat für Sie die Ansprechpartner der wichtigsten Hersteller in Deutschland, Österreich und der Schweiz zusammengetragen.

#### Am Ausbauen

49

Nachfrage, Lieferzeiten und das "AT-Kran-Land" schlechthin waren Thema im Gespräch zwischen Rüdiger Kopf und Shinichi Iimura, dem Präsidenten der Tadano Faun GmbH.

#### **EVENTS**

Schau ma', die bauma



17



Was früher Großereignis hieß, kommt nun als Mega-Event daher. Für die Baufach- und Baumaschinenbranche ist dies die bauma in München. Ein Vorbericht von Kran & Bühne.

#### WEBSEITENVERZEICHNIS **52**

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

#### **EINBLICK**

53

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

#### **KB LADEN**

39

54

Robuster Sensor/Ostheimer neu aufgelegt/Schneller geschweißt

#### **KLEINANZEIGEN**



Für mehr Informationen kontaktieren Sie uns:

Tel.: +49 (0)4202 8852-0 Fax: +49 (0)4202 8852-25 E-Mail: infoeurope@genieind.com



www.genieindustries.com





#### Editorial



#### **Endspurt**



Nun ist es bald so weit. Noch schlimmer als das Warten auf das Christkind ist die Zeit kurz vor der bauma. Die Spannung steigt und steigt. Alle drei Jahre geht es auf den absoluten Baumaschinen-Höhepunkt zu. Nicht nur die Aussteller sind jetzt schon im Fieber und haben eigentlich gar keine

Ruhe mehr, sich um das Tagesgeschäft zu sorgen. Auch die Branchen drum herum und die meisten, die die Messe besuchen wollen, sind schon ganz angespannt, was das Frühjahr bringen wird.

Magic München – brilliante bauma – eine Woche alles rund um die Baumaschinen, was kann es Schöneres geben, fragt denn so mancher. Damit alles aber ein großer Erfolg wird, gilt es sich gut vorzubereiten. Der Vertikal Verlag will dabei behilflich sein. Schon in dieser Ausgabe finden Sie eine erste Auflistung an interessanten Kran- und Bühnenherstellern. Das wird aber nicht alles bleiben. In der kommenden Ausgabe von Kran & Bühne werden Sie den zweiten Teil der Auflistung finden und darüber hinaus praktische Tipps zur Anreise und Unterkunft.

Wer den Weg zur Messe gefunden hat, sollte unbedingt einen Stopp am Stand im Freigelände 702/6 einplanen. Hier beim Vertikal Verlag erhalten Sie Ihren Reiseführer, der Sie über die Messe geleitet: Vertikal bauma. Holen Sie sich Ihr Gratisexemplar ab.

RÜDIGER KOPF

Redy Kg

#### Messekalender

#### Deutschland

#### **Bauma 2007**



28ste Internationale Baumesse 23.-29. April 2007; München Tel: 089/51070: Fax: 089/5107506

#### Tiefbau Live

Baumaschinen Anwendertage 21.-23. Juni 2007; Schwalmtal/Hessen Tel: 0421/222390

#### TABS



Tag der Arbeitsbühnensicherheit 28. Juni 2007; Frankfurt Airport Center Tel: 0761/8978660; Fax: 0761/8866814

#### **Platformers Days 2007**



Deutschlands Treffpunkt für Arbeitsbühnen 24.-25. August 2007; Hohenroda Tel: 05031/972923; Fax: 05031/972838

#### A + A 2007



Arbeitsschutz + Arbeitsmedizin, Messe für Sicherheitstechnik 18.-21. September 2007; Düsseldorf Tel: 0211/456001; Fax: 0211/4560668



Messe für Materialflusstechnik, Automation, Transportsysteme und Logistik.

27.-31. Mai 2008; Hannover Tel: 0511/890; Fax: 0511/8932626

#### Ausland

#### IBF - 12. Int. Baumesse

Fachmesse der Baubranche in Tschechien 17.-21. April 2007; Brno / Brünn, Tschechien Tel: +420 (0)541/152863; Fax: +420 (0)541/152889

#### **Suisse Public**



Schweizer Fachmesse für öffentliche Betriebe & Verwaltungen 5.-8. Juni 2007; Bern, Schweiz

Tel: +41 (0)31/3401183; Fax: +41 (0)31/3401110

#### SAIE



Italiens große Baumesse -Zahlreiche Hubarbeitsbühnen und Ladekrane. 24.-28. Oktober 2007; Bologna, Italien

Tel: +39 051/282111; Fax: +39 051/2823322

#### Batimat



Internationale Baumesse 5.-10. November 2007; Paris, Frankreich Tel: +33 (0)1/47565191; Fax: +33 (0)1/47560818

#### BAUMAG



13. Schweizer Baumaschinenmesse 28. Februar - 2. März 2008; Luzern, Schweiz Tel: +41 (0)41/3183700; Fax: +41 (0)41/3183710

#### **APEX**



Internationale Messe für Arbeitsbühnen 17.-19. September 2008; Maastricht, Niederlande Tel: +31 (0)547/271566; Fax: +31 (0)547/261238

Links zu den Webseiten der Messen finden Sie auf



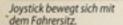


# Zeit hochzuschalten

# auf die neuen MEC Teleskoplader

Warum sich mit alten Bauarten, alten Spezifikationen und alten Leistungen bei Teleskopladern zufrieden geben, wenn doch die neue Generation MEC Teleskoplader Ihnen so viel mehr zu bieten hat? Statten Sie Ihren Mietpark mit hoher Qualität, Leistung und Effizienz aus, so dass Besitzer und Anwender begeistert sein werden. Für komplette technische Daten wenden Sie sich bitte an uns. Sie werden überrascht sein, wie schnell wir liefern können!





Übersichtliches Bedienfeld.

Leicht zugänglicher Motor.



10° Neigung rechts oder links.



Beeindruckende maximale Reichweite.



**MEC Europe** 

Maxwellstraat 50, P.O. Box 3121 3301 DC Dordrecht, The Netherlands Tel: 31-78-65-217-65 Fax: 31-78-65-217-60 Email: sales@meceurope.net www:meceurope.net

#### Frey geht zu Jungheinrich

# **Wechsel bei Liebherr**

Hans-Georg Frey, Vertriebsgeschäftsführer der Liebherr-Werk Ehingen GmbH, verlässt das Unternehmen zum 30. April 2007 auf eigenen Wunsch und wechselt zu Jungheinrich. Der 50-jährige Frey wird zum 1. Mai 2007 Vorsitzender des Vorstandes der Jungheinrich AG.

Bis zur Ernennung eines Nachfolgers übernimmt ab diesem Zeitpunkt Diplom-Kaufmann. Mario Trunzer, kaufmännischer Geschäftsführer der Liebherr-Werk Ehingen GmbH, zusätzlich zu seinen bisherigen Aufgaben die kommissarische Leitung des Vertriebsressorts.

Zusammen mit Geschäftsführer Dr. Ulrich Hamme und seinem Team in der Konstruktion sowie Geschäftsführer Dr. Hubert Hummel und seinen Mitarbeitern in der Produktion stehen den Kunden in Vertrieb und Service auch weiterhin die erfahrenen, über viele Jahre bewährten und engagierten Ansprechpartner in Deutschland und in den ausländischen Liebherr-Gesellschaften zur Verfügung, wird seitens des Unternehmens erklärt.



Die Kühne Arbeitsbühnenvermietung mit Sitz in Kassel hat die ersten Scherenbühnen des Herstellers H.A.B. in ihr Programm aufgenommen. "Die Maschinen sind stabil, hochwertig und leicht zu warten", erläutert Geschäftsführer Michael Kühne. "Zudem berücksichtigt H.A.B. auch Sonderwünsche". Zudem hat Kühne weitere Scherenbühnen von MEC über H.A.B., Händler von MEC in Deutschland, erhalten.

#### Hirschmann verkauft

# Signal-Wirkung

Die Hirschmann Automation and Control GmbH ist für 245 Millionen Euro an das US-Unternehmen Belden verkauft worden. Belden mit Sitz in St. Louis im US-Bundesstaat Missouri ist ein an der Börse gelisteter Anbieter von Produkten zur Signalübertragung. Auch nach der Akquisition durch Belden soll Hirschmann

Automation and Control vom derzeitigen Geschäftsführungsvorsitzenden Reinhard Sitzmann geführt werden. Für die zweite Gesellschaft der Hirschmann-Gruppe, den Automobilzulieferer Hirschmann Car Communication GmbH, prüft der Eigner HgCapital derzeit ebenfalls strategische Optionen.



#### Film und Forum

# Vertikal.net erweitert Service



Der Internetauftritt des Vertikal Verlags ist jetzt um zwei neue Rubriken erweitert worden. Zum einen können sich Besucher der Webseite nun auch bewegte Bilder anschauen – Bilder, Videos, Animationen. Zuletzt hinzugekommen ist das Video des Grove GTK 1100.

Ebenso neu ist ein Diskussionsforum auf Vertikal.net, in dem sich alle aus der Kran- und Arbeitsbühnenbranche über die verschiedensten Themen austauschen können.

Wer selbst mitreden, also Beiträge im Forum verfassen will oder eine Frage in den Raum stellen möchte, braucht sich nur kurz zu registrieren und erhält seine Zugangsdaten dann umgehend per Email zugeschickt. Sie können wählen, ob Sie anonym bleiben möchten oder Ihre Identität preisgeben - das bleibt Ihnen überlassen. Auch wenn Sie die Einträge im Forum lediglich lesen möchten, geben Sie sich einen Ruck und registrieren Sie sich - und helfen Sie so, Vertikal.net zur Kommunikationsplattform auszubauen. Der Service ist kostenlos - ohne Netz und doppelten Boden oder versteckte Fußangeln.

# **Kurz & Wichtig**

■ Im vergangenen Jahr hat Mani- Branconi, der die Leitung der die Vermieter von Arbeitsbühnen Familie van der Ploeg, bisherige Milliarde Euro schrauben können, nenten" übernimmt. auf exakt 1,127 Milliarden Euro. Vor allem in Deutschland, den Benelux-Ländern sowie Spanien und Italien wurde ein starkes Wachstum verzeichnet.

- Die Upright-Mutter **Tanfield** konnte Aufträge für mehr als 1200 Arbeitsbühnen mit einem Gesamtvolumen von gut 14 Millionen Euro entgegennehmen. Ende Februar wurde die Kapazität von 100 Maschinen pro Woche verdoppelt. Eine dritte Montagestraße wird zur Zeit eingerichtet.
- Sowohl **ZDB** als auch **IG BAU** de Nachfrage bei **Dinolift** macht sehen weiterhin einen positiven erneute Kapazitätserweiterungen Trend in der Baubranche. Zur erforderlich. Das Werk im südguten Lage beigetragen habe finnischen Loimaa soll um 3500 neben der günstigen Witterung Quadratmeter auf künftig 18000 die anhaltend starke Baunach- Quadratmeter wachsen. In allen
- Die **Tognum** GmbH, ehemals rung ist 46-jährige Christof von nenfirmen. Im Schnitt schlossen mit der Betriebsnachfolge hat die von 10 Metern.

tou seine Umsätze auf über eine Division "Systeme und Kompo- das Jahr 2006 mit einem kräftigen Eigentümerin von Pacton, 80 Pro-



- Die kontinuierlich wachsen-Bereichen wurden auch zusätzliche Mitarbeiter eingestellt.

Umsatzplus von rund elf Prozent zent ihrer Anteile an die beiden ab. Auch für das Gesamtjahr 2007 neuen Eigentümer verkauft. prognostiziert die weit überwiegende Zahl der Vermieter steigen- Der italienische Baumaschide Umsätze.

**nebogen** ein neues Montagewerk Kaufpreis wurden nicht genannt. für Großmaschinen in Straubing-Sand errichten. Im ersten Bau- Wolffkran hat einen zweiten abschnitt wird eine über 13000 deutschen Produktionsstandort in Quadratmeter große Montagehal- Betrieb genommen. Im brandenle entstehen. Anfang 2008 soll die burgischen Lübben werden seit Produktion anlaufen.



- nenvermieter Venpa erwirbt den AT-Kran-Hersteller Locatelli zu Auf einer Fläche von über hundert Prozent. Weitere Details 100000 Quadratmetern wird Sen- zu dieser Akquisition wie auch der
  - Dezember Turmelemente hergestellt. Die Fertigung am Stammsitz in Heilbronn ist selbst nach der Einführung des Mehrschichtbetriebes und der Neueinstellung von 50 Mitarbeitern an ihre Kapazitätsgrenzen gestoßen.
- Nachtrag zu "Wer hat den Längsten": In der Auflistung der ■ Einer der größten niederländi- 3,5-Tonnen-LKW-Arbeitsbühnen schen Hersteller von Anhängern kommt die Wumag WTB 220 hin-MTU, wird neu gegliedert in die 📕 Kräftige Zuwächse bei den und Tiefladern für den Straßen- zu. Das Gerät verfügt über eine Divisionen "Motoren und After Arbeitsbühnen vermelden Umfra- transport, die Firma Pacton BV Arbeitshöhe von 22 Meter, eine Sales" sowie "Systeme und Kom- geergebnisse des BBI, dem Bun- aus Ommen, ist von Henk Noo- maximale Reichweite von 14 ponenten". Neu im Unternehmen desverband der Baumaschinen-, teboom und Rik Pronk übernom- Metern und einer seitlichen Reichund in der Tognum-Geschäftsfüh- Baugeräte und Industriemaschi- men worden. Im Zusammenhang weite bei 200 Kilogramm Korblast

#### Anfassen und ausprobieren

## **Neue Messe** in Hesse'

Themenspezifische mit Live-Charakter kommen gut an. Das wissen Hubarbeitsbühnen-Profis spätestens seit den Platformers' Days. Ein ähnliches Konzept liegt den Baumaschinen-Anwendertagen der VDBUM Service GmbH zugrunde. Auf der neuen Messe "TiefbauLive" im hessischen Schwalmtal können unter anderem Teleskoplader und Ladekrane ausprobiert werden. Die Veranstaltung findet vom 21. bis 23. Juni statt. Rund 40000 Quadratmeter stehen zur Verfügung.

## BBI hat eingeladen

## Bühnenbranche in Bad Arolsen

Der Bundesverband der Baumaschinen-, Baugeräte und Industriemaschinen-Firmen (BBI) hat zum achten Branchenforum Arbeitsbühnen geladen. Über 80 Interessierte nutzten die zweitägige Veranstaltung, um sich anhand von Fachvorträgen zu informieren und miteinander zu diskutieren. Die Palette der Themen reichte von der Gefährdungsbeurteilung über das Straßenverkehrsrecht bis hin zur wirtschaftlichen Situation der Branche.







# Die neueste Krantechnologie – präsentiert auf der bauma 2007

- Terex. Demag AC 100/4 stärkster 100 Tonner auf 4 Achsen nur 2,55 m breit.
- Terex. Bendini RC 60 RT-Kran mit neuem, fünfstufigem 40 m Ausleger.
- Terex. PPM TC 40 L dreiachsiger Truck-Crane mit 40 t Tragkraft und 47 m Rollenhöhe.

Plus weitere Highlights aus den Bereichen All Terrain, Turmdrehkrane, Truck-Cranes.

moving forward



März 2007

ran & <mark>Bühne</mark>

#### Verstärkung I



# Spierings Neuester für Affolter



Leo Spierings ließ es sich nicht nehmen und übergab eine neuen Spierings-Mobilfaltkran vom Typ SK2400AT-7 an die Maschinisten der Firma Affolter (von links nach rechts: Bruno Guggisberg, Alfred Moser, Leo Spierings, Rolf Riesen, Thomas Moosmann). Das Unternehmen mit Sitz in Schlüpfen, zwischen Bern und Biel gelegen, hat sich auf Kraneinsätze sowie Schwer- und Sondertransporte spezialisiert. Der Fahrzeugpark der Firma umfasst rund 50 Einheiten. Die Affolter Transporte AG beschäftigt 20 Mitarbeiter und vier Lehrlinge und ist damit einer der größten Arbeitgeber in der Gemeinde. "Der größte Mobilbaukran in Ihrer Region", prangt auf dem neuen Exemplar.

## Verstärkung II

# Gutes Stück für Schwergut

Gewichtige Verstärkung im Bereich LKW-Krane kann die Emil Egger AG vermelden. Kürzlich konnte ein neuer Lastwagen mit Kranaufbau in Betrieb genommen werden, und zwar ein 5-Achser Volvo. Er verfügt über einen Euro 5 Motor und erfüllt damit die Umweltvorschriften, die erst ab 2009 gelten. Das Fahrzeug ist mit einem 100 mt Palfinger Kran ausgerüstet, welcher Einzelstücke bis 14 Tonnen trans-



portieren und heben kann.
Für Baustelleneinsätze und beengte Platzverhältnisse verfügt der Kran über einen Zusatzausleger, mit dem der Aktionsradius nochmals deutlich erhöht wird.

# Geradlinig

# Swissbau ändert Rhythmus

Gerade hat sie stattgefunden, und gerade soll es weitergehen: Die Swissbau wird vom ungeraden ins gerade Jahr verschoben. Die nächste Swissbau findet deshalb erst vom 26. bis 30. Januar 2010 in Basel statt. Die Terminverschiebung erfolge "aus marketingstrategischen Überlegungen", teilte der Veranstalter mit. Im Januar 2008 wird eine neue Messeplattform namens "Umbau/Neubau" angeboten. Sie richtet sich von der

Besucherseite hauptsächlich an Bauherren, Architekten und Planer aus der Nordwestschweiz und dem süddeutschen Raum. Die Messe "Umbau/Neubau" findet parallel zur Haustechnikfachmesse Hilsa statt.

## **Suisse Public**

Vom 5. bis 8. Juni 2007 findet zum 18. Mal die "Suisse Public" statt, Schweizer Fachmesse für öffentliche Betriebe und Verwaltungen. Auf der bedeutendsten nationalen Fachmesse für öffentliche Betriebe und Verwaltungen sind über 500 Aussteller auf einer Fläche von 74000 Quadratmetern vertreten. Zur letzten Ausgabe 2005 kamen rund 18000 Besucher nach Bern.

#### 50 Wiener erleuchtet

# **Wumag in Wien**



Vom 29. Januar bis zum 2. Februar 2007 führte Wumag Elevant in Wien eine Bedienerschulung zu Hubarbeitsbühnen durch. Insgesamt 50 Mitarbeiter der Wiener Magistratsabteilung 33, zuständig für die öffentliche



Beleuchtung der Metropole, nahmen teil. Nach dem theoretischen Unterricht mit anschließender schriftlicher Prüfung wurde der Lernstoff in der zweiten Tageshälfte praktisch vertieft, unter anderem mit Aufgaben wie "Richtiges Abstützen am Hang" und "Hydraulische Notbedienung". Alle Teilnehmer haben anschließend ihren Bedienerausweis erhalten, in denen nach Absprache auch vermerkt wurde, dass das Anlegen von Auffanggurten und das Benutzen von Unterlegbohlen Pflicht ist.

#### **Bedacht**

#### **Kran-Quartett**



Wie ein kleines Kran-Festival nahmen sich die kürzlich von Felbermayr durchgeführten Hübe für das neue Messecenter in Wels aus. Gleich vier Mobilkrane mit maximalen Traglasten von 160, 200 und



zwei Mal 250 Tonnen waren notwendig, um die 180 Tonnen schwere Last millimetergenau zu positionieren, einen 90 Meter langen Dachträger aus Holz. Die Fachwerkskonstruktion erforderte schon beim Transport eine präzise logistische Planung, die sich bis zum Einheben fortsetzte. Ausgestattet mit insgesamt 150 Tonnen Ballast, benötigten die Krane vier Tage, um die beiden Fachwerkskonstruktionen einzuheben.









Nifty's Angebot an selbstfahrenden Arbeitsbühnen bietet Ihnen nun **mehr** als jemals zuvor.

Sie werden erstaunt sein, wie viel **mehr**, Bühnen mit Arbeitshöhen von 10m bis über 21m leisten können.

4x4 **Geländebühnen** mit klassenführenden Spezifikationen und die **neuen** Modelle für enge **Durchgänge** mit Nifty's großartigem **Bi-Energie** Antrieb sind nun erhältlich.

Rufen Sie uns an und finden Sie heraus wie viel mehr Sie mit Nifty Arbeitsbühnen bekommen.

#### Hauptsitz:

Fingle Drive, Stonebridge, Milton Keynes, MK13 0ER, England Tel: +44 (0) 1908 223456 Fax: +44 (0) 1908 312733 Email: sales@niftylift.com info@niftylift.com Web: www.niftylift.com

#### Deutschland:

Kontakt Verkauf: Mark van Oosten
Tel: +31 (0) 653 784191
Email: mvanoosten@niftylift.com

Besuchen Sie uns auf der Bauma





FRISTE COM



Mit der Raupe durchs Nadelöhr hieß es für System Lift im Wasserschloss Inzlingen an der Schweizer Grenze, und zwar gleich zwei Mal. Erst musste die Omme 2200 RBD der Kohler GmbH aus Rheinfelden eine 1,40 Meter breite Holzbrücke überwinden,

dann das enge und nur 2,10 Meter hohe Hoftor passieren. 3050 Kilogramm wiegt die Omme-Raupe; damit wurde die Traglast der 15 Meter langen Brücke nicht überstrapaziert. Der Einsatz galt Ausbesserungsarbeiten.

#### Umschlag der Extraklasse

## **Hafen-Herkules**



Liebherr erweitert mit dem LHM 600 seine Produktreihe der Hafenmobilkrane. Der neue Große ermöglicht dank seiner Eckdaten auch den Umschlag von Schiffen der Superpost-Panamax-Klasse. Mit einer Kapazität von 208 Tonnen im Hakenbetrieb, einer maximalen Ausladung von 58 Metern und einem 2 x 670 kW Aggregat eigens für den Schüttgutumschlag ist der LHM 600 laut Liebherr das stärkste Gerät, das auf dem

Markt erhältlich ist. Das modulare System des Unterwagens in Bezug auf Radsätze und Abstützplatten sowie die anwendungsspezifischen Windenkonfigurationen wurden beim LHM 600 laut Unternehmen noch erweitert. Der erste LHM 600 wurde an die Hyundai Steel Company in Inchon, Korea, ausgeliefert und ist vor allem im Stahl- und Schrottumschlag im Einsatz. Ein zweites Gerät wurde an TPS Tarragona übergeben.

#### Reaktor auf Reisen

## Heißer Ofen

Felbermayr hat dieser Tage einen Autoklaven transportiert. Das ist ein Heißluftofen, der zur Herstellung von Flugzeugteilen verwendet wird. Transportiert wurde der Reaktor von Deutschland via Binnenschiff bis Aschach an der Donau. Dort angekommen, wurde der Druckerhitzer auf ein Straßenfahrzeug umgeschlagen, um anschließend, ähnlich einem Hindernislauf, in etwa vier Tagen sein Ziel zu erreichen: die Firma FACC unweit von Ried im österreichischen Innkreis.

Das Gewicht des Reaktors von 133 Tonnen ruhte auf einem Tieflader, verteilt auf zwölf Achsen. So ausgerüstet, brachte es die Transportkolonne auf rund 40 Meter Länge. Für das Entladen und die endgültige Positionierung kamen zwei



Mobilkrane mit maximalen Traglasten von 250 und 500 Tonnen zum Einsatz. Für den Umschlag vom Schiff auf den Tieflader in Aschach war dann der traglaststärkste Raupenkran Österreichs im Einsatz, ein LR 1750 von Liebherr aus dem Felbermayr-Fuhrpark. Eingesetzt werden musste der Stahlkoloss aufgrund einer Ausladung von 27,5 Meter.



Die ersten 27-Meter-Teleskoparbeitsbühnen von Aichi in Deutschland sind an die Mateco-Niederlassung in Hamburg ausgeliefert worden. Rainer Wrobel (rechts), Vertriebsleiter Aichi, übergab die Geräte an Martin Meyer, den technischen Leiter in Hamburg.



CTE erweitert jetzt seine Gelenkteleskop-Baureihe um das Modell CS 170. Die Raupe mit 17 Metern Arbeitshöhe wird in zwei Versionen angeboten: als CS 170/1 mit 120 Kilogramm Nutzlast für eine Person und als CS 170 mit 200 Kilogramm Nutzlast für zwei Personen (siehe Bild).

Das neue Gelenkteleskop meistert dem Hersteller zufolge Steigungen von "bis zu 31 Grad" und ist mit eingefahrenem Ausleger lediglich 80 Zentimeter breit.





Haulotte Group enthüllt die neue Produktserie der Teleskopstapler HTL (Haulotte Top Lift); die Weltpremiere auf der Fachmesse Bauma 2007.

Entworfen und entwickelt in vollkommener Eigenproduktion, die neuen Teleskopstapler präsentieren sich als absolute Revolution auf diesem Markt, dank des Fachwissens und der Kompetenz der Haulotte Group.





















www.haulotte.de

Innovation aus Erfahrung

März 2007





# IPAF bringt Arbeitsbühnensicherheit auf die bauma

einahe auf jeder Baustelle der Welt werden Hubarbeitsbühnen verwendet, aber nicht bei allen Bühnen wird auf ausreichend Sicherheit geachtet. Aufgrund mangelnder Informationen und Kenntnisse geschehen immer noch zu viele Unfälle, die durch eine Schulung hätten vermieden werden können. IPAF reagiert nun auf diese Entwicklung und präsentiert sich vom 23. bis zum 29. April 2007 auf der bauma, der Messe für die Bau- und Bergbauindustrie. Der von den Organisatoren der bauma unterstützte IPAF Sicherheitsbereich auf dem Freigelände F10, Stand Nr. N1014/9 zeigt auf mehr als 1.700 m2,

wie man richtige Ausrüstung auswählt und die jeweiligen Gurte korrekt verwendet.

"Die IPAF ruft alle Bediener von Hubarbeitsbühnen dazu auf, ein komplettes Körpergeschirr mit einem kurzen Haltegurt zu tragen, der an einem geeigneten Ankerpunkt befestigt ist", erläutert Reinhard Willenbrock IPAF-Deutschland. "Dies bewahrt sie davor, bei einem Unfall von der Bühne geschleudert zu werden. Das ist eines der großen Themen, die für die IPAF während der bauma im Mittelpunkt stehen. Wir laden alle Bediener von Arbeitsbühnen dazu ein, bei uns vorbeizuschauen und sich von unserem umfangreichen Angebot an Aktivitäten

zu überzeugen, mit denen wir den Einsatz von sicheren und bewährten Methoden unterstützen möchten."

Der IPAF Sicherheitsbereich wird 15 Geräte und Maschinen aus dem Sortiment führender internationaler Hersteller präsentieren. Ausgebildetes und qualifiziertes Personal wird bei einem Rettungsmanöver demonstrieren, wie man sich im Notfall von einer der größten Arbeitsbühnen abseilt. Es werden auch Live-Vorführungen über die gefährlichen Auswirkungen stattfinden, die schlechten Bodenbedingungen auf den Betrieb von Arbeitsbühnen haben.



IPAF Deutschland

Grüner Weg 5 D- 28790 Schwanewede Tel.: 0421 6260310 Fax: 0421 6260321 deutschland@ipaf.org IPAF Bridge End Business Park Milntharpe, LA7 7RH, UK Tel.: +44 (0)15395 62444 Fax: +44 (0)15395 624686 www.ipaf.org

**IPAF**-Basel

Aeschenvorstadt 71 CH-4051 Basel, Switzerland Tel.: +41 (0)61 225 4407 Fax: +41 (0)61 225 4410 basel@ipaf.org

**PANORAMA** 

15

März 2007

Kran & <mark>Bühne</mark>

#### Theisen steigt bei Bühnen ein

# Neuer Arbeitsbühnenvermieter



Die Theisen Baumaschinen Mietpark GmbH führt ab sofort auch selbstfahrende Arbeitsbühnen im Vermietprogramm. Seit über 30 Jahren vermietet Theisen an heute über 100 Standorten in Deutschland, Österreich und Ungarn alles, was auf dem Bau

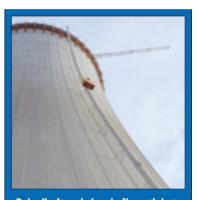
benötigt wird, von der Bohrmaschine über den Radlader bis zum 30 Tonnen Hydraulikbagger Theisen-Geschäftsführer Andreas Schilling erklärt die Hintergründe: "Nicht nur draußen auf den Baustellen, sondern auch in der Logistik herrscht nach wie vor ein enormer Kostendruck. Für viele Unternehmen stellt die bedarfsorientierte Anmietung einer Arbeitsbühne daher die günstigere Alternative zum Kauf dar. Dieses Feedback erhielten wir bei unserer Marktforschung und reagierten prompt. Mit unserem Vermiet-Service können Bauhauptund -nebengewerbe auf Spitzen und Geräteausfälle jetzt schnell und kostengünstig reagieren."

#### Schulz macht mobil

## MK 100 für Hamburg



Der Hamburger Autokranvermieter Krandienst Schulz hat seinen neuen MK 100 auf dem Firmengelände präsentiert. Die Besucher konnten sich vor Ort ein Bild davon machen, welche Möglichkeiten der Vermieter Schulz sowie der 5-achsige Liebherr-Mobilbaukran zu bieten haben. Neben den Leistungsdaten beeindruckt der MK 100 im "Hohen Norden" durch das Arbeiten auch bei Windgeschwindigkeiten von 20 Meter pro Sekunde.



Beim Kraftwerksbau in Neurath hat die Firma Scaninter eine Lösung zur Befahrung des 170 Meter hohen gewölhten Kühlturms installiert, und zwar einen Personen- und Lastenaufzug vom Typ SC2032F. Keine alltägliche Aufgabe, denn der Turm beschreibt eine konkave Linie: Unten weist er einen Durchmesser von 108 Metern auf, ohen von nur 68 Metern. Anfangs neigt sich der Kühlturm mit 16 Grad nach innen, oben ergibt sich eine Außenneigung von 5,5 Grad.

# Effizienz durch Innovation!





Besuchen Sie uns auf der BAUMA 2007, 23.-29. April, Freigelände F13, Stand-Nr.1303/4

- Über 26 Jahre Erfahrung im Bereich Brückenzugangstechnik und Sonderkonstruktionen
- Plattform- und Korbgeräte für Straßen- oder Schienenanwendung mit Reichweiten bis zu 25 m und Belastung bis zu 1000 kg
- Entwicklung und Herstellung von Tunnelinspektionsgeräten
- Herstellung, Service und Wartung von Brückenuntersichtswagen und -geräten

MOOG GmbH, Germany 88693 Deggenhausertal Tel. +49 7555 933-0 Fax +49 7555 933-66 moog\_gmbh@t-online.de MOOG USA INC.

Bedford/VA Tel. 001 540 586-6700 Fax 001 540 586-6161 MoogUSAlnc@aol.com MOOG Asia Ltd.

Hong Kong Tel. 00852 2389 5930 Fax 00852 2357 9730 moogasia. hd@yahoo.com.hk

www.moog-online.de



# Vermiet-Profis



Jetzt auch Arbeitsbühnen und Gabelstapler im Miet-Programm!















#### Über 100 Mietparks in Deutschland und Österreich – auch in Ihrer Nähe!

Ob Diesel- und Elektro-Teleskopbühnen mit/ohne Gelenk, Elektro-Scherenbühnen, Diesel-Gabelstapler oder Radlader, Bagger, Walzen und Werkzeuge – im THEISEN Mietpark mieten Sie alles, was Sie für Ihre Logistik und Baustellen brauchen. Kurz- und langfristig, immer kostengünstig. Anruf genügt!

THEISEN Baumaschinen Mietpark GmbH & Co.KG / Miete · Kauf · Service Emeranstraße 49-51 · D-85 622 Feldkirchen · Telefon 0.89/8.57 98-0 · Telefax 0.89/8.57 98-160

info@theisen.de · www.theisen.de

# Die Mutter aller Messen

Sie ist die Baufach- und Baumaschinenmesse schlechthin, die weltgrößte Fachmesse überhaupt, die Messe aller Messen in Bauhranche - kurz: die Über-Messe. Über die Messe, Aussteller und Exponate informiert Kran & Bühne.



essen und gemessen werden - am eigenen Anspruch, an dem der Kunden und Besucher, sicher auch der Mitbewerber... Darum geht es unter anderem auf der Leistungsschau der Superlative, der bauma in München. Ihre 28. Auflage erlebt die Messe vom 23. bis zum 29. April 2007. Mit rund 3000 Ausstellern aus gut 50 Ländern kann die bauma diesmal erneut mehr Aussteller verzeichnen. Mit einem Plus von über 50 Prozent bei den internationalen Ausstellern möchte die Veranstaltung ihren Ruf als Weltleitmesse untermauern.

Auch räumlich ist das Mega-Event erneut gewachsen. Alle 16 Messehallen und Freiflächen summieren sich auf 540000 Quadratmeter (gegenüber 500000 im Jahr 2004) - nichtsdestotrotz ist die Fläche komplett belegt. Die Warteliste umfasst angeblich mehrere hundert Unternehmen. Ihre Präsenz flächenmäßig steigern konnten insbesondere die Länder China, Russland und die Türkei. Randnotiz: Mit gut 13000 Quadratmetern hält sich die Standfläche sämtlicher chinesi-



scher Aussteller und jene der Liebherr-Gruppe ziemlich genau die Waage. "Offizielle Partnerregion", wie es im Messejargon heißt, ist die Arabische Halbinsel, also die Boom-Region im Baubereich. Dies umfasst die Länder Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Oman, Jemen und die Vereinigten Arabischen Emirate.

Neu ist, dass dieses Jahr auch die Hallen C3 und C4 sowie der Eingang Nord genutzt werden können. Erstmalig wird auch die das Freigelände durchschneidende Straße während der Messe gesperrt, so dass die lästigen Brücken entfallen. An ihre Stelle treten ebenerdige Übergänge - ein Plus an Komfort für die Besucher. Letztes Mal waren es übrigens 416000 aus quasi aller Herren Länder.

Einen neuen Zuschnitt hat die Gliederung der bauma erfahren. Sie besteht nun aus den vier Bereichen: (1) Rund um die Baustelle, (2) Baustoffherstellung, (3) Bergbau, Rohstoffgewinnung & -verarbeitung sowie (4) Zulieferer & Dienstleistungen. K & B



#### **bauma 2007**

28. Internationale Fachmesse für Veranstalter: Baumaschinen, Baustoffmaschinen, Messe München GmbH Bergbaumaschinen, Baufahrzeuge und Baugeräte



Termin: 23. - 29. April 2007

Ort: Neue Messe München

#### Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9:30 Uhr - 18:30 Uhr 8:30 Uhr - 18:30 Uhr 9:30 Uhr - 16:30 Uhr



18 EVENTS bauma 2007

Kran & Bühne

März 2007

#### AGS F9.903A/2

Sicherheit auf der Baustelle, insbesondere für Krane - das ist der Schwerpunkt der französischen Firma AGS. Angeboten werden Antikollisionsund Kamerasysteme, Windgeschwindigkeitsmesser sowie Lösungen zur Baustellenüberwachung via Internet und zur Flottenüberwachung.

#### Airo Tigieffe F10.1004/3

Die Italiener werden einige Maschinen ausstellen, darunter die SG 2100 JD4WD mit 23 Metern Arbeitshöhe, Allradantrieb und so genannter intelligenter Fahrtrichtungserkennung. Des Weiteren die große Dieselschere SF 1700 D4WD sowie eine kleine Elektroschere.

#### Alimak Hek F11.1102/6

Nichts Geringeres als "eine der bedeutendsten Innovationen im Vertikaltransport seit der Erfindung des Bauaufzugs" verspricht Alimak Hek, Anbieter von Bau- und Personenaufzügen sowie Mastklettersystemen. Das neue System A3 ("Access, Anytime, Anywhere") bietet Monitoring-Funktionen zur Ferndiagnose und soll so Vermietern neue Geschäftsmodelle ermöglichen. Es ist voll kompatibel mit den anderen Alimak-Produkten. Zudem werden das neue HEK-Modulsystem, Bau-/Industrieaufzüge, ein mastgeführtes System sowie ein Scando 650 gezeigt.

#### Anmopyc A1.304

Der spanische Verband Anmopyc wird im "Spanischen Pavillon" zusammen mit 57 spanischen Firmen der Bau- und Bergwerksbranche über sein Angebot informieren.

#### Baude Kabeltechnik F11.1107/6

Kabeltechnik für Hebezeuge, Aufzüge und Krananlagen hält die Firma Baude bereit, die zum ersten Mal auf der bauma ausstellt. Die Semoflex-Kabel zum Beispiel können mit hochabriebfestem Mantel und patentierter Aderisolierung aufwarten und bieten obendrein Raum- und Gewichtersparnis.

#### Böcker F12.1203/2

Offiziell zur bauma vorgestellt wird der neue Anhängerkran AHK 31/1400 in Alu-Leichtbauweise aus dem Hause Albert Böcker. Er kann auch als Bühne eingesetzt werden. Verschiedene Anhänger- oder auf LKW-Fahrgestellen aufgebaute Aluminium-Krane mit Förderhöhen zwischen 25 und 41 Meter werden gezeigt. Steinweg-Böcker stellt mit dem "Giantlift" einen neuen Zahnstangen-Großaufzug vor mit Nutzlasten von maximal 3200 Kilogramm oder 28 Personen. Daneben wird der Superlift MX 320 gezeigt. Von Robert Böcker sind diverse ALP-Lifte zu sehen.

#### Caterpillar A4.119/212

Zusammen mit dem deutschen Caterpillar-Händler Zeppelin wird der Hersteller mehr als 60 Maschinen auf rund 11000 Quadratmetern präsentieren. Darunter auch den neuen Teleskoplader TH246.

#### Cattron-Theimeg C2.126

Der europäischer Zweig der Cattron Group International zeigt neueste Produkte aus den Bereichen Fernsteuerung und Funkdatenübertragung. Highlights sind der "Excalibur", ein handlicher Fernsteuersender mit Rückmeldedisplay, und ein Videosystem zur Erhöhung der Sicherheit bei unübersichtlichen Steueraufgaben, das PVS800.

#### Comer Industries A4.115

Mit Mechatronik für die Antriebstechnik kann Comer aus Italien aufwarten. Zwei neue Systeme sind an Bord: ein patentiertes Fahrantriebssystem und ein automatisches Hydraulikschaltgetriebe mit laufendem Anpassungsrhythmus, welches insbesondere für kompakte Raupenfahrzeuge konzipiert ist.

#### **Dinolift** F13.1305/2

Mit neuem, altem Namen und überarbeitetem Design geht der finnischen Bühnenhersteller Dinolift ins Rennen. Auf der bauma 2007 ist das Unternehmen mit den aktuellen Ausführungen der verschiedenen Typen vertreten. Darüber hinaus wird eine nicht näher genannte Neuheit gezeigt.

#### Fassi F8.N824/1

Beim italienischen Ladekranhersteller Fassi steht die Präsentation von Neuheiten für schwere Krane sowie des neuen Jibs für das Leichtkranangebot an. Neue schwere Krane, allesamt mit Endlosschwenkwerk, sind die Modelle F500A, F560AXP, F600A und F660AXP. Für den leichten Kran ist der neue Jib L061 angekündigt. So sollen auch einige leichte Krane mit einem dritten Gelenkarm ausgerüstet werden können.

#### Fraco F7.N717/3

Mastkletterbühnenhersteller Fraco zeigt gemeinsam mit der AST GmbH die neusten Modelle. Dies sind zum einen die FRSM 1500, zum anderen die ACT-4 Bühne (Avdanced Cylindrical Technology).

#### Geda Dechentreiter F10.1004/1

Neu und modular ist die erstmals ausgestellte Multilift Standard- und Multilift Comfort-Baureihe, eine Weiterentwicklung der Z/ZP-Transportbühnenreihe. Geda spricht von einem "flexiblen Mittelklassegerät", das als geschlossener Personen- und Lastenaufzug weltweit ohne Einschränkungen eingesetzt werden könne.

#### Grove F11.1105/1



Groves GTK1100 im simulierten Raffinerieeinsatz

Mit Spannung erwartet wird der Entwurf des Grove GTK1100, einer Alternative zum Raupenkran. Lasten von über 70 Tonnen soll der GTK auf 120 Meter heben. Das innovative Modell wird den Manitowoc-Stand dominieren. Zu sehen sein wird ebenso der neue 5-Achser GMK5095 sowie der GMK4100-L und der neuste Geländekran RT540CE. Der GMK4100-L ist eine Weiterentwicklung des GMK4100 und besitzt einen siebenteiligen Hauptausleger von 60 Meter Länge, der in weniger als neun Minuten voll ausgefahren sein soll.

#### Günzburger Steigtechnik F10.1001/2

Rollgerüste, Steigleitern und Treppen wird das Unternehmen präsentieren.

#### **Haulotte** F10.1005/3



Haulottes H43TPX und HA41PX im Doppelpack

Weltpremiere: Mit nichts anderem als einer Revolution wollen die Franzosen im heiß umkämpften Markt der Teleskop-



#### Sind sie jedoch bereit für maximale Performance

Vor 40 Jahren haben wir die Herausforderung - die Schwerkraft zu überwinden - angenommen. Auf dem Festland und zu Wasser.

Auf dem Festland und zu Wasser. Eine Herausforderung die unsere Kräne tagtäglich bestehen, indem sie tonnenschwere Lasten auf der ganzen Welt bewegen. Eine Herausforderung, der wir auch in Zukunft, mit neuesten Technologien, Dynamik und maximaler Performance unserer innovativen Produkte, erfolgreich begegnen werden.

HERZLICH WILLKOMMEN AUF DER BAUMA-MESSE in München, 23.-29. April 2007 Stand Nr. 718/3 Freigelände F7 & Stand Nr. 1103/3 Freigelände F11









- HANDLICHKEIT
- ZUVERLÄSSIGKEIT
- QUALITÄT









36050 Bressanvido ( VI ) Italy - Via S. Benedetto, 14 / P. T +39 0444 66 08 71 r. a. - Fax +39 0444 66 08 72 www.maber.info - E-mail: info@maber.info März 2007

lader aufwarten. Zwei Exemplare aus spanischer Produktion können in Augenschein genommen werden: das 17-Meter-Gerät HTL 440-17 mit vier Tonnen Tragkraft und der HTL 30-14 mit drei Tonnen Kapazität und 14 Metern Arbeitshöhe. Die neue Baureihe HTL (Haulotte Top Lift) soll dem Unternehmen zufolge Maßstäbe setzen und Innovationen bringen hinsichtlich Kompaktheit, Komfort, Benutzer- und Umweltfreundlichkeit, Sicherheit, Zuverlässigkeit und Transport. Ebenso am Start sind die zuletzt eingeführten Großbühnen HA 41 PX und H 43 TPX mit Arbeitshöhen von 41 und 43 Metern.

#### C4.209/304 & A6.222 Hinowa

Hinowa hat die bewährten Goldlift und Lightlift-Modelle im Gepäck. "Maschinen" zeigen die Italiener in Halle C4 am Stand 209/304; "Raupenfahrwerke", so die Info, in der Halle A6 am Stand 222.

#### **IPAF** F10.N1014/9

Die International Powered Access Federation, kurz IPAF, will ihr großes Anliegen, die Sicherheit auf Arbeitsbühnen, auf die bauma bringen. 15 Geräte und Maschinen verschiedener Hersteller werden ausgestellt. Dazu gibt es Live-Vorführungen wie beispielsweise das Notfall-Abseilen von einer großen Arbeitsbühne.

#### **JCB** F7.707/708/1

Teleskoplader sind am Stand von JCB zu bestaunen. Neue Versionen und neue Modelle sind angekündigt. Insgesamt sollen 85 Maschinen auf 5500 Quadratmetern zur Schau gestellt werden.

#### JLG F10.1002

JLG bringt mehr als 20 Maschinen mit nach München. Neben Teleskopladern, Toucan-Senkrechtliften und Liftlux-Scheren kommen der 15MSP-Senkrechtlift zum Einsatz sowie die Teleskopbühne 1350SJP und das Gelenkteleskop 1250AJ.



JLGs neuer Senkrechtlift 1230ES Das neuste Modell ist der für Inneneinsätze konzipierte Senkrechtlift 1230ES, ein kompaktes Lift-Modell mit Hebevorrichtung aus Dreifachstahlmast mit einem Hydraulikzylinder anstelle eines Scherenelements.

#### **Jost Cranes** F11.1101/3

Von Jost Cranes lassen sich an neuen Modellen in Augenschein nehmen: der JTL 68.4, ein hydraulikbetriebener Verstellauslegerkran ohne Turmspitze ("TL" steht für "Topless Luffing"), und der JT 132.8, ein Katzauslegerkran, der die Topless-Kranreihe S komplettiert.

Kobelco F12.1202/2



Bei Kobelco steht die Weltpremiere des 550-Tonnen-Raupenkrans SL6000 auf dem Programm, für den das Unternehmen bereits im Vorfeld gute Signale bekommen hat. So geht das bauma-Exemplar an Weldex in England.

Liebherr



F8.803-807

Ein Vorgeschmack auf Liebherrs 9-Achser

Einen Messestand der Superlative verspricht Liebherr. Die Firmengruppe ist nun auf über 13000 Quadratmetern mit gut 75 Exponaten aus allen Sparten vertreten. Zahlreiche Neu- und Weiterentwicklungen gibt es zu sehen. Kranfans, aufgepasst! Liebherr stellt zwölf Fahrzeugkrane und neun Turmdrehkrane aus. Erstmalig auf einer internationalen Messe werden alle vier Teleskoplader der neuen Baureihe gezeigt. Besuchermagnete dürften die neuen Großgeräte werden, darunter der erstmals ausgestellte 1200-Tonnen-Mobilkran LTM 11200-9.1. ein 9-Achser mit 100 Meter Teleskopausleger, sowie die 2006 vorgestellte Riesenraupe LR 11350 mit 1350 Tonnen Traglast und maximaler Auslegerlänge von 228 Metern. Seine Publikumspremiere erlebt ebenso der LTM 1050-3.1, Nachfolger des LTM 1045-3.1. Der 50-Tonnen-Mobilkran erreicht eine Auslegerlänge von bis zu 38 Metern. Ferner kommt der neu entwickelte LR 1300 mit 300 Tonnen Traglast zu seiner ersten Ausstellung. Auf einem Extrastand in Halle A5/230 zeigt Liebherr zusätzlich die neusten Entwicklungen bei den Baumaschinenkompo-

nenten wie Dieselmotoren,

Hydraulikzylinder, Pumpen und Antriebe.

#### **Linde Material Handling** FGL.HOF B4 B5/260, /262, /279 & B4.331

Neben Staplern soll unter anderem ein Reachstacker ausgestellt werden. Die Sparte Linde Hydraulics zeigt Komponenten, die zum Beispiel auch in Telehandlern eingesetzt werden.

#### Lombardini A4.309

Der italienische Konzern Lombardini wird eine neue Palette von Einzylinder-Dieselmotoren mit Schalldämpfung ausstellen, die die Modelle 15LD 225S, 15LD 350S und 15 LD 440S umfasst.

Manitou F9.908/1



Manitous 150 TP geht nun in Serie Auf der Intermat wurde bereits eine "Vorschau" gewährt, nun folgt die offizielle Einführung des um 360 Grad drehbaren Teleskops MRT 3050, eines "3-in-1"-Gerätes. Zum Start der Serienfertigung kommt der Zwitter aus Teleskop und Arbeitsbühne 150 TP aufs Tapet. In der Turboversion ST ist der Teleskoplader MT 1030 zu sehen, der von 80 auf 100 PS "upgegradet" wurde.

#### Manitowoc F11.1105/1

Bei der Manitowc Crane Group wird jede Marke etwas Neues vorstellen - Grove, Manitowoc und Potain. Als neuster Manitowoc-Raupenkran ist das



Liebherr-Werk Biberach GmbH Postfach 1663 D-88396 Biberach an der Riß Tel.: (0 73 51) 41-0

Tel.: (0 73 51) 41-0 Fax: (0 73 51) 41-22 25 www.liebherr.com

# LIEBHERR

**Die Firmengruppe** 

Kran & Bühne

Modell 14000 am Start, ein vollhydraulischer Kran mit 200 Tonnen Hubvermögen.

März 2007

#### Merlo F9.910A

Die 2006 überarbeiteten Teleskopmaschinen-Baureihen Roto und Panoramic werden neben anderen zu sehen sein. Sie weisen erhöhte Tragfähigkeiten und meist auch verlängerte Teleskophubarme auf. Zudem soll ein fortgeschrittener Prototyp aus Bühne und Teleskop ausgestellt werden.

#### Moba A3.420

Der Spezialist für "mobile Automation" stellt die frei programmierbaren Controller CoDeSys aus, die Bedieneinheiten HMI, Neigungssensoren und Lastlimitierung nach EN 280 für Teleskop- und Scherenbühnen.

#### Monta-Rent F9.903/8

Der neue Schnellmontage-Turmdreher Montalift 102 S wird zum ersten Mal gezeigt.

#### New Holland F4.406 & B5.112

Auf gut 2500 Quadratmetern wird New Holland zwanzig Maschinen ausstellen, davon zehn neue. Auf einem Testgelände können Besucher weitere Maschinen einem praktischen Test unterziehen. Zwei neue Teleskoplader werden am Start sein: der insbesondere für Dachdecker gedachte LM1133 mit 3,3 Tonnen Nutzlast und einer Hubhöhe von maximal elf Metern sowie der für den Verleih konzipierte LM732 mit 3,2 Tonnen Nutzlast und sieben Metern Hubhöhe.

#### Oil & Steel F7.N715/2

Der Bühnenhersteller Oil & Steel aus der PM-Gruppe ist unter anderem mit seiner 2006 überarbeiteten Eagle S-Serie vertreten.

#### **Ormig** F10.1006/5

Der italienische Hersteller, der für seine "Pick and carry"-Krane bekannt ist, zeigt das Modell 804AC auf LKW montiert. Es verfügt über eine Hebekapazität von bis zu 80 Tonnen und sein vollhydraulischer sechsteiliger Teleskopausleger erreicht Höhen von bis zu 48 Meter.

#### Palfinger F8.N822/3



Palfinger baut seine Großkranreihe weiter aus und stellt den Ladekran "PK 74002 Performance" erstmals der Öffentlichkeit vor. Im Vergleich zu seinem Vorgängermodell, dem PK 72002, hat der Schwerlastkran dem Unternehmen zufolge eine um drei Prozent höhere Hubkraft. Ebenso zu besichtigen sein werden unter anderem ein Epsilon E 140Z Recyclingkran inklusive Kabine, ein PK 8501 Performance- und ein PK 25001 EL Langarm-Kran sowie eine TKA 35 KS Bison-Hubarbeitsbühne.

#### PM Group F7.N715/2

Die italienische PM-Gruppe ist mit Oil & Steel-Produkten vertreten, unter anderem mit seiner 2006 überarbeiteten Eagle S-Serie. PM bringt vier neue hydraulischen Auslegererweiterungen für die Modelle J500 und J700 mit. Auch der in Bologna gezeigte 33SP wird zu sehen sein.

#### Potain F11.1105/1

Die Riege der Igo-Schnellmontagekrane von Potain wird um zwei Exemplare erweitert - die Modelle Igo T 70 und Igo MC 13. Der Igo T 70 ist das erste Modell einer neuen Igo-Kran-

baureihe mit teleskopierbarem Turm. Er kann in 3- oder 6-Meter-Schritten auf Höhen zwischen 20 und 32 Meter arbeiten und kommt auf eine maximale Ausladung von 40 Metern. Beim Igo MC 13 stehen Mobilität und Manövrierbarkeit im Vordergrund.



Der Potain Igo T 70 kann sich selbst aufbauen

Er ist mit einer nachlaufenden Anhängerachse ausgestattet. Er hebt bis zu 1,8 Tonnen und erreicht eine Ausladung von maximal 22 Meter. Neuzugänge bei den Spitzenlosen sind der MDT 218 und der Citykran MCT 88. Gezeigt wird zudem der MR 295, ein Turmdrehkran mit Wippausleger.

#### Ritchie Bros. C4.207

Praktisch jeden zweiten Tag findet eine Versteigerung der Ritchie Brothers statt. Zu haben sind Maschinen aller Art. Auf der bauma können Besucher via Internet live unter anderem auf einer dreitägigen Auktion im holländischen Moerdijk mitbieten.

#### **Ruthmann F10.1006/8**



Der TB 220 kommt in einer Offroad-Variante daher: ein geländegängiges SCAM-Allradfahrzeug dient als Unterwagen. Die zehntausendste LKW-Bühne aus dem Hause Ruthmann, eine TB220 auf Sprinter-Chassis, wird zuerst auf der bauma ausgestellt und im Anschluss daran - für einen guten Zweck - bei Ebay versteigert: "Steiger" zu versteigern also.

#### Scaninter F13.1302

Scaninter wird sowohl seine beiden Aufzugsserien als auch das Kletterbühnenprogramm auf der bauma 2007 ausstellen.

#### Scheuerle F8.N825/1



Der Spezialist für Anhänger, Tieflader und Transport zeigt erstmalig die weiterentwickelte SPMT 3000, eine Kombination aus Selbstfahr- und Anhängemodulen von drei Meter Breite. Der kompakte Tieflader Euro Compact ist als überarbeitete "F7"-Version vor Ort, zum Beispiel mit noch kürzer gebautem Fahrwerk.

#### Sennebogen F7.706/1



Sennebogens neuer Multihandler 305C+ gibt sich als Allroundmaschine Acht Maschinen will der bayrische Hersteller mitbringen, darunter den Raupenkran 4400 Star-Lifter, Sennebogens Flaggschiff der Teleskopkrane: der 683 HD und der 608 Multicrane. Im Gepäck von Sennebogen befindet sich zudem der erweiterte Multihandler 305, der nun als 305 C+ daherkommt - mit neuem Motor und Variospeed-Getriebe. Darüber hinaus soll "in München ein brandneues





#### OMME LIFT GmbH

Bayernstraße 28 D-30855 Langenhagen Tel. +49(0)511 978 101-0 Fax +49(0)511 978 101-11 www.ommelift.de info@ommelift.de





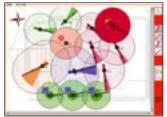
24 EVENTS bauma 2007

Kran & Bühne

März 2007

Modell der D-Serie Weltpremiere feiern", so der Hersteller, und ein neues Gerät aus der "green line"-Serie präsentiert werden.

#### SMIE F6.606/12



Das französische Unternehmen wird Lösungen zur Sicherheit im Kraneinsatz präsentieren. Folgende Neuheiten sind darunter: das Multifunktionssystem DLZ34, das die Überwachung verbotener Arbeitsbereiche auf der Baustelle überwachen soll; das SGC240, ein Überwachungsgerät für Antikollisionssysteme, das zwischen Flat-Top- und Nadelauslegerkranen unterscheidet, und das Antikollisionssystem AC246 für bis zu 30 Krane.

#### SSAB Oxelösund A6.429

Das schwedische Unternehmen stellt unter anderem vergütetes Grobblech her - und aus. Auf der bauma soll die erste Kundenanwendung vorgestellt werden, die den laut Firma festesten Konstruktionsstahl der Welt nutzt: Weldox 1300.

#### Tadano Faun F12.1205



Der HK 60, neu von Tadano Faun Mit einem zweistöckigen Pavillon ist Tadano Faun diesmal auf der bauma vertreten. Zehn Krane können bestaunt werden, darunter "fünfeinhalb" neue. Neu sind die AT-Krane ATF 360G-6, 90G-4, 50G-3 und 40G-2 sowie der Geländekran GR-550EX und der Aufbaukran

HK 40. Das neue sechsachsige "Flaggschiff" verfügt über 360 Tonnen Tragkraft und einzylindrigen 60-Meter-Ausleger. Außerdem präsentiert der Hersteller eine neue Software zur Jobplanung. Das Einsatzplaner-Programm steht Tadano Faun bis Mitte 2008 exklusiv zur Verfügung.

#### Terex F7.704/705



Terex Cranes präsentiert auf dem Terex-Gemeinschaftsstand insgesamt 13 Krane. Terex Demag zeigt den neuen nur 2,55 Meter breiten AC 100/4, den - so Terex - "stärksten Hunderttonner auf vier Achsen bei maximalem Gegengewicht". Mit neu entwickeltem fünfstufigem Ausleger kommt der Geländekran Bendini RC60 an den Stand. Und aus Frankreich kommt der neue PPM TC 40 L nach München, ein dreiachsiger Truck Crane. Einer der meistverkauften Krane Chinas, der Vierachser LT 1050, wird von Terex Changjiang ausgestellt. Das Neueste bei Terex Atlas im Bereich Ladekrane ist der TLC 325.2 VWB aus der so genannten Wallboard-Kranpalette. Seine Leistungskapazität beträgt 19 Meter und 1000 Kilogramm. Ein erweitertes Ausstattungsangebot weist der 118.2 VGL auf, darunter ein seitlich versetzter Knickarm. In Vorbereitung ist den Firmenangaben zufolge eine neue Reihe an Holz- und Recyclingkranen sowie eine neue Großkran-Serie.

#### **Teupen** F12.1204/6

Der laut Selbstverständnis "kleine Mittelständler aus dem Münsterland" liefert seine kettengestützten Hubarbeitsbühnen mittlerweile (fast) in die ganze Welt.



Teupens Euro B 12 T im Einsatz
Auf der Messe im Heimatland
werden die "Leos" 15 GT und
GT Face lift, 18 GT (Neuheit),
23 GT, 30 T und 50 GT sowie
die LKW-Bühnen Euro B 25 T
und Euro B 12 T gezeigt, letztere auf dem weltweit meistverkauften Trägerfahrzeug,
einem Toyota Dyna 100 LY.

#### Vertikal Verlag F7.702/6

Der Vertikal Verlag ist mit seinen Publikationen Kran & Bühne, Cranes & Access und Vertikal.net vor Ort an Bord, um über die neusten Modelle zu berichten und Messenews einzufangen.

#### Wilbert F11.1102/2



Als neuer Hersteller für obendrehende Turmkrane ist die Wilbert Turmkrane GmbH auf der bauma am Start. Hervorgegangen ist das Unternehmen aus der Wilbert Kranservice GmbH. Als Messeneuheit wird der spitzenlose Laufkatzkran WT 150 e.tronic zu besichtigen sein. Er meistert Traglasten von bis zu sechs Tonnen und kommt

bei maximaler Auslegerlänge von 60 Metern auf eine Spitzentraglast von zwei Tonnen. Ebenso frisch ist der Wippkran WT 205L e.tronic mit identischen Auslegerlängen und Spitzentraglasten. Er hebt bis zu zwölf Tonnen.

#### Wolffkran F9.905/3



Unter dem Motto "Galerie der Originale" präsentiert der Kranhersteller seine Produktpalette. Darunter sind drei große Neuheiten. An vorderster Front ein Wippkran der XL-Klasse, ein komplett neues Konzept, das vor allem kunden- und montagefreundlich sein soll. Darüber hinaus werden zwei neue Spitzenlose gezeigt: der Wolff 6031clear und der 6023clear. Beide Krane gehören der neuen L-Klasse im Wolffkran-Programm an. Die Transportoptimierung stand dabei mit im Vordergrund. Für den im Sommer 2006 vorgestellten Citykran 4517 wird nun das City-Portal CP 380 mitgezeigt.

#### ZF A4.308

Mit "Innovationen, die sich rechnen", will der Hersteller von Antriebstechnik und Achssysteme für Arbeitsmaschinen aufwarten, zum Beispiel mit dem hydrostatischen Getriebe HC 85 wie auch mit Software für Baumaschinen. Für drehmomentstarke Anwendungen wie Mobilkrane ist die TC Tronic zu sehen.





## Neue Höhen Erreichen



# Innovativ, Verlässlich und Kosteneffizient

Für mehr Informationen www.skyjackeurope.com www.skyjack.com Tel: +44(0) 1691 676235

# BIG BLUE S BACK



Neue Besitzer
Neue Produkte
Neues Werk
Neue Visionen

Unsere Neuvorstellung AB 48 HSRT

Eine einzigartige selbstfahrende Gelenk/Teleskop Arbeitsbühne mit einer hohen Grundgeschwindigkeit.

Konzipiert für härteste Einsätze. Mit 22 km/h
Grundgeschwindigkeit für schnelles Überbrücken
von grossen Entfernungen. Die komplett aus Stahl
hergestellten robusten Gelenkarme sorgen für
eine grosse Reichweite sowie eine Top
Performance da wo sie gebraucht wird.

UpRight war immer einer der führenden Hersteller in der Arbeitsbühnenbranche.

Und der innovative und kreative Spirit lebt weiter in UpRight Powered Access.

2007 ist das UpRight Jahr:

Big Blue is Back!

Kontaktieren Sie bilte zu allen Maschinen- und Ersatzteil- Angelegenheiten innerhalb Deutschlands unseren deutschen UpRight Master Distributor.



Otto-Hahn-Str. 3 D-40699 Erkrath
Telefon: +49 (0) 211 220490-0
Telefox: +49 (0) 211 220490-11
info@power-lift.de www.power-lift.de



# Der entscheidende Dreh

50 Meter maximale Ausladung, sechs Tonnen maximale Tragkraft:

Turmdrehkrane sind gefragter denn je. Was gibt es Neues? Wie machen sich der Gebraucht- und der Mietmarkt? Alexander Ochs auf der Suche nach Antworten.

der Wolff 4517city

er Mietmarkt für
Turmdrehkrane, einst
das Sorgenkind, birgt
wieder viel Potenzial in sich.
"Anfang 2006 ist der
Mietmarkt wieder angesprungen", meint Anette Wilbert
vom gleichnamigen
Hersteller. "Die Nachfrage
und die Mietpreise steigen",
fügt sie hinzu. Der WilbertMietpark umfasst knapp 200
Einheiten. Bei Arcomet hat
der Mietmarkt um satte 35

Prozent zugelegt. Die Mietflotten seien, dies bestätigt auch Christian Schorr-Golsong von der Terex-Gruppe, "gut ausgebucht". Speziell bei den Großgeräten wie Flat-Tops und Wippkranen gehe die Tendenz derzeit zum Mieten, so Schorr. Wo man sich auch umhört - von allen Seiten ist von einer hohen Auslastung bei den Kranvermietern die Rede.

Anders der Gebrauchtkranmarkt. Er stagniert, liegt brach, siecht. Denn: wo keine Krane, da kein Markt. Anders gesagt, es herrscht eine riesengroße Nachfrage nach Gebrauchten. Es sind allerdings so gut wie keine Krane verfügbar, insbesondere im mittleren und großen Bereich. Der Markt ist schlicht leergefegt. Und das Geld für Neuanschaffungen fehlt häufig. "In dieser Situation profitiert Jost, da unsere neuen Krane zum

Wiegt komplett ballastiert fast
1000 Tonnen:
der Liebherr 4000 HC 70

Teil auf dem gleichen Preisniveau liegen wie Gebrauchtkrane einiger unserer Wettbewerber aus der gleichen Leistungsklasse", frohlockt Alexander Jost.

#### Tendenz nach oben

Auch knapp 60 Jahre nachdem Hans Liebherr seinen ersten mobilen Turmdrehkran konstruiert hat, hat Liebherr noch Spektakuläres zu bieten. Für das vier Bürotür-



Center in Santiago, Chile, liefern die Süddeutschen gleich ein ganzes Dutzend Turmdrehkrane der Größenklasse zwischen 90 und 200 mt.

Zum Einsatz kommen Flat-Top-Krane der Baureihe EC-B, Katzausleger-Krane der Baureihe EC-H sowie Nadel-

auslegerkrane der Baureihe HC-L. Die Ausladungen der Krane betragen bis zu 60 Meter. Der höchste Kran ist ein 355 HC-L mit 308 Meter Hakenhöhe. Erst im Jahr 2009 soll das Projekt beendet sein. Einer der Türme wird mit 300 Metern Höhe nach Fertigstellung das höchste Gebäude Südamerikas und der Südhalbkugel insgesamt sein. Einen Turmdrehkran-Giganten lieferte das Unternehmen im Sommer an Daewoo in Südkorea - der größte jemals von Liebherr konstruierte Turmdrehkran. Der 4000 HC 70 verfügt über 4000 mt Lastmoment und wird zum Versetzen von bis zu 70 Tonnen schweren Schiffsteilen eingesetzt. Bei einer Ausladung von 80 Meter hebt er noch 41 Tonnen. Selbst bringt der Koloss ohne Ballast 700 Tonnen auf die Waage, komplett ballastiert fast 965 Tonnen, was etwa 650 Mittelklasse-PKW entspricht.

Eine ganze Reihe von Neuheiten hat Liebherr auf den Markt gebracht, darunter drei Schnelleinsatzkrane: 26 K.1 und 120 K.1 sowie den mobilen 22 HM. Völlig neu am 22 HM ist die 40-Grad-Super-Steilstellung. Als Kran für den Einsatz in großen Höhen und engen Baustellen gibt sich der Nadelausleger 125 HC-L. Weitere Novitäten sind die Flat-Top-Krane der Baureihe EC-B mit 50 bis 280 mt. Insgesamt lässt sich eine klare Tendenz zu spitzenlosen Obendreherkranen beobachten. Bei den Obendrehern geht der Trend eindeutig zur Vereinfachung der gesamten Montage und zu hohen Umschlagleistungen laut Aussage des Unternehmens.

Als Hersteller und Vermieter aktiv ist Arcomet aus Belgien. Als Vorteile der eigenen Arcomet-Modelle führt das Unternehmen den geringen Platzbedarf bei der Montage sowie die üppige Tragkraft an der Auslegerspitze an. Zuletzt haben die 28 MASCHINEN Turmdrehkrane

Kran & Bühne

← Belgier den A45D eingeführt, einen Kran mit einer
maximalen Traglast von fünf
Tonnen. Bei einer Ausladung
von 45 Meter hebt er noch 1,3
Tonnen. Seine maximale
Hakenhöhe liegt bei gut 30
Metern.

März 2007

Bei Arcomet werden die Turmdrehkrane hauptsächlich in Europa eingesetzt, und hier typischerweise im Wohnungsbau. Einen schönen Einsatz

für die Arcomet-Mietflotte ergab sich kürzlich in Südfrankreich. Im Département Lozère kamen beim Bau einer 663 Meter langen Brücke - des so genannten *Viaduc de la Colagne* - zwei Liebherr-Krane vom Typ 630 EC-H 50 und 550 EC-H sowie ein Potain MD 285 A zum Einsatz. Vor allem die Liebherr-Riesen ragten bei maximal 80 Meter Ausladung mit 130 und 145 Metern Höhe weithin sichtbar in die Landschaft.





1100 eingeführt. Auf einer zehn mal zehn Meter großen Basis aufgebaut, erreicht er freistehend Höhen von knapp 105 Meter. Der MD 1100 zielt speziell auf die Asien-Pazifik-Region.

T 70: Er ist das erste Modell

einer neuen Igo-Kranbaureihe

mit teleskopierbarem Turm. In

3- oder 6-Meter-Schritten kann

er auf Höhen zwischen 20

und 32 Meter arbeiten und

kommt auf eine maximale

Ausladung von 40 Metern.

Beim Igo MC 13 stehen laut

Manövrierbarkeit im Vorder-

grund. Er ist mit einer nach-

laufenden Anhängerachse

ausgestattet, hebt bis zu 1,8

Tonnen und erreicht eine Aus-

ladung von maximal 22 Meter.

Neuzugänge bei den Spitzen-

losen sind der MDT 218 und

der in Bologna gezeigte City-

großen Turmdrehkran MD

kran MCT 88. Als Spezialist für Staudamm- und Kraftwerksbau hat Potain Ende 2006 den

Hersteller Mobilität und

Comedil kann eine komplette Produktpalette von Selbstaufbaukranen und Flat-Tops vorweisen. Zuletzt kam vor geraumer Zeit der CBR 40H auf den Markt, dessen Plus unter anderem die kompakte und Platz sparende Entfaltung des Auslegers ist. Nach oben zeigt die Kurve bei den Turmdrehkranen insgesamt: "Durch die anziehende Baukonjunktur weltweit ist der Bedarf an Turmkrantechnik grundsätzlich gestiegen", sagt Christian Schorr-Golsong, Director Marketing Europe beim Terex-Konzern.

Fest am Markt etabliert ist die Cadillon-Serie "Chronoflash". Sie steht für schnelle und einfache Montage mit vollautomatischer, hydraulischer Kranaufrichtung. Alle drei Auslegerelemente mit vollem Ballast - immerhin sechs Ballastblöcke - werden automatisch entfaltet. Ein anderer Hersteller, aus Italien stammend, ist stark vertreten bei den Obendrehern, und zwar Raimondi, nun Mitglied der S.I.M.E.-Gruppe.

#### **Zur bauma viel Neues**

Als "Premiumkranhersteller" positioniert sich Wolffkran nach eigenen Angaben. Vor kurzem kamen der 6028compact sowie der 4517city auf den Markt. Letzterer soll Selbstaufstellern und Untendrehern direkte Konkurrenz machen. Bei den neuen "Wolffkranen" geht der Trend zum spitzenlosen Laufkatzkran für alle Traglasten bis 224 mt. Als Jüngste ins Rennen geschickt wurden die "Wölffe" 6031clear und 6023clear der neuen "L-Klasse". *clear* bezeichnet nun die Spitzenlosen. Die Ausleger können in 2,5-Meter-Schritten von 25 auf 60 respektive von 30 auf 65 Meter verlängert werden. Platz sparender Transport ohne komplizierte Verschachtelung verspricht der Hersteller. "Stolz sind wir auf die sehr geringe rückwärtige Ausladung von lediglich 15,2 Metern bei dieser Krangröße, denn sie ermög-



licht technisch anspruchsvolles Bauen bei engen, innerstädtischen Platzverhältnissen", erläutert Thomas Herse, Chefstatiker und Projektleiter bei der Entwicklung der neuen Krane. Insbesondere bei großen, sehr hohen Gebäuden sowie im Kraftwerksbau wie derzeit in Neurath kommen die Turmdrehkrane von Wolffkran zum Einsatz. Zur bauma angekündigt ist ein großer, innovativer Turmdrehkran mit Wippausleger.

Potain bringt zur bauma zwei neue Igo-Schnellmontagekrane, den Igo T 70 und den Igo MC 13. Das Besondere am

#### Zwei Hübe, zwei LKW

Als Kran-Manufaktur ist die Firma Wilbert seit 2004 am Start. Mit beträchtlichem Output: Im Dezember 2006 kamen die Modelle WT 650 e.tronic und WT 560 e.tronic auf den Markt, Wilberts erste Krane mit Turmspitze. Ihre maximalen Traglasten liegen bei 32 beziehungsweise 24 Tonnen. Diese - wie auch die übrigen Wilbert-Krane - sind dem Unternehmen zufolge universell einsetzbar. Die Spitzenlosen sind prädestiniert für Einsätze auf Baustellen mit beengten Platz- respektive Höhenverhältnissen. Alle Modelle bieten serienmäßig Arbeitsbereichsbegrenzung und Betriebsdatenerfassung.







ERWORLD 

Kran & Bühne

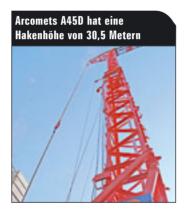
März 2007

← Der besondere "Kick" der Wilbert-Krane ist ihr "Knick" im Ausleger. Er ermöglicht, zusammen mit zwei verschiedenen Auslegerquerschnitten, sowohl einen vereinfachten und günstigeren Transport als auch ebenso praktische Lagerung in Transporteinheiten. Ein ausgefeiltes Konzept: Beim WT 200 e.tronic bilden Gegenausleger und bis zu 60-Meter-Ausleger gerade einmal zwei Transporteinheiten. Zwei Hübe, zwei LKW - Thema erledigt.

Das Konzept wird vom Markt offensichtlich sehr gut angenommen. Zur Zeit entsteht ein 120000 Quadratmeter großes neues Areal unweit des jetzigen Standorts in Stromberg. Im Herbst soll dort die Produktion anlaufen.

Jost Cranes aus München setzt ebenfalls auf geringes Gewicht, Kombinierbarkeit mit fremden Kranen, Modularität und Verwendung von Standardteilen. So werden beispielsweise sechs Kranmodelle (Verstellausleger- und Katzkrane) mit demselben Turmsystem TH 20.3 ausgeliefert. Vor einem Jahr hat das Unternehmen als "Weltneuheit" die Kranserie JTL (für

Jost Topless Luffer) auf den Markt gebracht. "Dieser Krantyp ist in seiner Art bis heute einzigartig, da er als Verstellauslegerkran ohne Turmspitze auskommt und seinen hydraulikbetriebenen Ausleger bis zu einer 85-Grad-Position in Außerbetriebstellung bringen kann", erläutert Alexander Jost, zuständig für Marketing. Die JTL-Krane sind mittlerweile zu den meistverkauften



Modellen der Firma avanciert. Sie kommen zum Beispiel in den englischen Ballungsräumen wie London und Birmingham zum Einsatz. Ihr Plus ist der geringe Drehradius, wodurch sie nur wenig Standfläche beanspruchen.

Wenn Ihnen Schwedisch Spanisch vorkommt, sind Sie bei Linden Comansa genau an der richtigen Adresse. Wurde der erste Linden 8000 Kran 1977 von der Firma Linden-Alimak noch in Schweden hergestellt, so ist das Unternehmen heute spanisch verankert. Insgesamt hat Linden Comansa eigenen Angaben gemäß seit 1963 mehr als 12000 Krane abgesetzt.

Der erste Linden 8000 Kran, so das Unternehmen, war sehr wahrscheinlich der erste Flat-Top-Kran überhaupt, wobei der Begriff Flat-Top erst in den neunziger Jahren von Comansa sozusagen erfunden worden sei. Zwei spitzenlose 21LC400 mit 18 Tonnen maximaler Traglast und ein Wippkran vom Typ LCL250 mit bis zu zwölf Tonnen Traglast sind derzeit beim Crystal Tower Projekt in Madrid im Einsatz. Mit 249





Metern und 50 Etagen ist der "Torre de Cristal" hier eines der höchsten Gebäude.

Die Schweizer Condecta AG kann mit drei Baureihen aufwarten: erstens Euro-HD-Schnelleinsatzkranen mit hydraulischer Turm- und Auslegermontage und einfachem Auf- und Abbau; zweitens der Euro-Baureihe mit teleskopierbarem Innenturm und Ausleger-Luftmontage; drittens dem obendrehenden Citykran E-SSG120 mit einer maximalen Ausladung von 60 Metern. Bis zu acht Tonnen hebt er, an der Spitze sind es noch 1,5 Tonnen. Alle Krane sind zum Schutz vor Korrosion komplett feuerverzinkt.

#### Neues aus den Niederlanden

Von der niederländischen Firma Montarent kam vor kurzem der Montalift 102 S auf den Markt, ein Selbstmontagekran auf Schnellläuferachse, der mit einem Iveco 3-Zylinder-Dieselmotor ausgestattet ist. Seine Kapazität liegt bei zehn mt. Zudem

kennzeichnen ihn seine kompakten Transportmaße von 3,2 x 2,8 x 11,7 Meter (Höhe x Breite x Länge).

Zum malaysischen Unternehmen Muhibbah gehört der in Dänemark ansässige Kranhersteller Krøll mittlerweile. Mit Pekazett-Kranen ist KSD am Markt vertreten. Von König Krane kamen zuletzt die Modelle K70 und K72 auf den Markt. Koenig Cranes North America ist Händler für König und Wilbert. K&B





# **Ihr Vorteil!**

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie gerade bei härteren Marktbedingungen hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt Kran & Bähne mit praxisorientierten Artikeln nach, die dem Leser helfen, fundierte Enscheidungen zu treffen.

Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in

Deutschland tätigen Journalistenteam verfasst. Kran & Bühne liefert dem Leser harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist, sowie Neuigkeiten und Baustellenberichte.

#### Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!

per Fax: (0761) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne · Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg Tel.: (0761) 89 78 66-0 · Fax (0761) 88 66 814 E-Mailt: info@Vertikal.net · www.Vertikal.net

_	
	, ich abonniere Kron di Bühne für ein Jahr (8 Ausgaben) für € 26.00 (inkl. 7% MwSt.) ni Haun (bzw. € 20.00 für Abonnenten außerhalb Deutschlands).
. ,	Same/Vortame:
	Terma:
r.	insatzsteuernummer (nur bei Firmen)
. 2	trule/Postach:
* 1	Voideitsuhl/Ort:
. 1	and:
1	let:
. 1	lax .
- 1	-Mail-Adresse:
. 1	. Unterschrift des Abonnenten:
lch v	rünsche folgende Zahlungsweise:
OB	argeldios per Bankeinzug (nur in Deutschland)
Op	ngen Rechnung
. 1	Contonummer:
. 1	Sankleitzahl:
(	Seldinative:
	rma:
. 1	Tostleitsahl/Ort

Vertikal

Widerruhgeruntie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerruhm werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von € 26.00 für

o.g. Firma/Anschrift voegenommen werden kann.

2. Unterschrift des Abonneuten.









März 2007

Kran & Bühne

**Auf vollen Touren** 

Bei den Herstellern von LKW-Bühnen laufen die Produktionen auf Hochtouren. Was bei den Einzelnen momentan besonders angesagt ist, hat Rüdiger Kopf nachgefragt.

eine Frage, derzeit haben die Hersteller von LKW-Bühnen wenig zu beklagen. Die Nachfrage ist so gut, wie seit Jahren nicht mehr. Was vor vier oder fünf Jahren noch darnieder lag, steigt momentan wie Phönix aus der Asche. Dass dies nicht ganz ohne Reibungsverluste vonstatten geht, ist kaum verwunderlich. Eines eint derzeit alle Hersteller: die schlichte Frage, wie ich vom Zulieferer noch mehr bekommen kann, denn die Bestellungen haben inzwischen eine ordentliche Höhe erreicht. Mit ein Problem für die Hersteller sind auch die Unterwagen. Die Rahmenkontingente stehen. Darüber hinaus wird es aber schwierig. Nichtsdestotrotz wurden, werden und sind die Kapazitäten ausgebaut worden, um der momentanen Nachfrage gerecht zu werden.

Auch eine Produktionserhöhung verlangt dabei vollen Einsatz der Protagonisten. Aber nicht nur deswegen hüllen sich die meisten in Schweigen, wenn es um Neuheiten geht, denn - klare Sache - das behalten sie sich für die bauma im April vor.

Mit einer runden Zahl kann Ruthmann schon jetzt aufwarten. Bereits nach rund 100 Verkaufstagen vermeldet das Unternehmen 100 Bestellungen für die TB 220 . Das Modell wurde erst vor kurzem in dritter Version vorgestellt und ist mit einer Horizontal-Vertikal-Abstützung ausgestattet. Aber nicht nur dieses Gerät ist bei Ruthmann stark gefragt. In den vergangenen drei Jahren hat Ruthmann nach eigenen Angaben überdurchschnittliche Absatzzuwächse erreicht, die weit über den eigenen Zielen gelegen sind. Dazu beigetragen haben unter anderem die jüngsten Modelle, die T450 auf 2-Achs-Chassis, die T300, die den 7,5-Tonnen-Bereich abschließt und auch die TB

180. Die Produktion läuft inzwischen im 3-Schicht-Betrieb und ein Hauptaugenmerk legt das Unternehmen auf die Materialbeschaffung und die Qualitätskontrolle.

#### Großes

Im Reich der Giganten hat sich Bronto seit Jahren einen Namen gemacht. Das finnische Unternehmen hat im vergange-



nen Jahr auch die 100-Meter-Marke durchbrochen. Die zweite S 101 HLA, so die firmeninterne Bezeichnung des Bronto, geht nach Deutschland und wird auf der bauma in den Farben der Firma Gerken zu sehen sein. Hierzulande gut nachgefragt sind nach eigenem Bekunden Geräte ab 50 Meter aufwärts.

Bei Wumag laufen derzeit die Arbeiten an der neuen WT 700. Schon im vergangenen Jahr hat das Unternehmen eine eigene 100-Meter-Maschine angekündigt, die noch in diesem Jahr ausgeliefert werden soll. Damit stärkt Wumag seine Produktpalette im oberen Segment und deckt nun mit seinen insgesamt 16 Modellen die Spannbreite von 15 bis 100 Meter Arbeitshöhe ab.

Bei Bison Palfinger gibt man sich noch etwas bedeckt. Neues soll in München der Öffentlichkeit präsentiert werden. Mit seinen verschiedenen Baureihen verfolgt das Unternehmen das Ziel, mehrere Zielgruppen zu bedienen. Die TA-Baureihe, allesamt auf 3,5-Tonnen-Chassis aufgebaut, zeichnet sich nach eigenen Angaben durch einfache Bedienbarkeit ab und zielt auf den Vermietbereich ab. Die TKA-Baureihe wird aufgrund der robusteren Bauweise für den Kommunalbereich ausgewiesen. Bei den Modellen mit Kurbelschwenktisch "KS" kann das Unternehmen Kompaktheit mit hoher Reichweite kombinieren.

Bei Pagliero stehen einige Neuheiten an, die in München erstmals präsentiert werden. Die Konjunkturdaten stehen auch hier auf Wachstum. So stehen für dieses Jahr 850 LKW-Bühnen im Produktionskalender. Verglichen mit 2004 bedeutet dies für den Hersteller eine Verdopplung der Zahlen. Bereits jetzt wird weiter am Ausbau der Kapazitäten gearbeitet.

Im vergangenen Jahr hat CTE sein 25-jähriges Bestehen gefeiert und mit der Akquisition von Bizzocchi eine weitere Marke im LKW-Bühnenbereich hinzugefügt. Das Programm umfasst Teleskopaufbauten ebenso wie Gelenkteleskopaufbauten mit Arbeitshöhen bis 42 Metern. Mit der Z32 führt das Unternehmen eine der größeren Gelenkteleskopbühnen im LKW-Bereich im Programm.



(ran & Bühne

März 2007

← Das Gerät verfügt über 20 Meter Reichweite und das bei einem Gelenkpunkt von rund zwölf Metern.

#### **EU4-Norm**

Auch bei GSR hat man sich in den vergangenen Monaten der Aufgabe gestellt und die Aufbauten an die neue Generation von "Sprinter" oder "Crafter" anzupassen. Nichtsdestotrotz zeigte sich das italienische Unternehmen rege und hat in den letzten Monaten mit der E200TE4, der E159T sowie der E170P drei



neue Modelle vorgestellt. So bietet die E200TE4 neben ihrer Arbeitshöhe von 20 Metern eine Reichweite von 12,95 Metern. Mit der E170P ist eine Gelenkbühne mit ins Programm gekommen, die bei einem Gelenkpunkt von sechs Metern eine maximale Reichweite von 8,7 Metern bietet. Mit der E159T ergänzt das Unternehmen sein Angebot im unteren Segment.

Trotz der Einführung des neuen EU-Führerscheins ist die Nachfrage nach Geräten auf 7,5 Tonnen in Deutschland immer noch stark, so die Erfahrung bei Esda. Das Göttinger Unter-



nehmen deckt mit seinen drei Baureihen den Bereich bis rund 28 Meter Arbeitshöhe ab. Für das Frühjahr wird Neues erwartet. Darüber hinaus ist das Unternehmen Handelspartner von Socage und bietet diese Modelle mit Arbeitshöhen bis 75 Metern mit an. Das italienische Unternehmen hat zuletzt einen Auftrag über 100 LKW-Bühnen vom südeuropäischen Unternehmen Nacanco erhalten, das damit in die Vermietung von LKW-Geräten einsteigt. Die Geräte sind allesamt aufgebaut auf Nissan Cabstar Euro 4.

Teupen hat sich mit seiner B- und C-Serie auf Arbeitshöhen zwischen zwölf und 26 Meter konzentriert. Neu ist der Aufbau der Euro B 12 T auf einen Toyota Dyna. Das Interessante an dem Unterwagen: Er rangiert in der Gewichtsklasse bis 2,8 Tonnen, wodurch Einsätze auch in Ballungsräumen ohne Sondergenehmigung laut Teupen möglich sind. Gleichfalls neu im Programm ist der EURO B 14 T, welcher als Pritschenaufbau

# WELEX: Spezialist für Bongossi Baggermatratzen

Welex ist eines der altesten europaischen Unternehmen im Import und Export von Hartholz und Produktion von Bongossi Baggermatratzen.

Seit vielen Jahren versorgen wir Unternehmen in der ganzen Welt mit Bongossi Baggermatratzen für den Bausektor, Portalkrane, Bau von Pipelines und Brückenbau.





urch Eigenproduktion der Matratzen sind wir in der Lage kosteneffizient zu arbeiten. Wir können die Matratzen für Ihr Projekt liefern,

verlegen und auch wieder abholen.





W ie Sie sehen, können wir Ihnen auf unterschiedliche Weise behilflich sein. Gerne beraten wir Sie.



Welex, Heicopperweg 38A, 4128 LP. Lexmond, Holland Phone +31(0) 347-341 215, fax +31(0) 347 342 363 E-mail: welex@welex.nl, website: www.welex.nl



BESTE TECHNOLOGISCHE QUELLE Konstrukteure, Techniker, Mechaniker, Vertrieb,

Buchhaltung und Service, CTE's Frauen und Männer arbeiten in Italien und Europa für die Beständigkeit und die Effizienz Ihres Unternehmens. Und um alles leichter zu gestalten. Das ist unser Stil: Der Stil von

CTE.



www.ctelift.com



SITZ UND WERK CTE SpA, Via Caproni 7 I-38068 Rovereto (TN) Tet. +39 0464 48.50.50 Fax +39 0464 48.50.99 info@rtelift.com





# EIN AUGE FÜR PRÄZISION.



Sicher, Zuverlässig, Flexibel.

# Steuerungslösungen für mobile Anwendungen.

Als Systemanbieter entwickelt und realisiert Hirschmann Automation and Control mit den Marken Hirschmann, PAT und Krüger sichere und intelligente Lösungen für mobile Anwendungen: Lastmomentbegrenzungs- und Steuerungssysteme, grafische Bedienkonsolen und Sensorik – ob als standardisierte Systemprodukte oder nach kundenspezifischen Anforderungen.



Besuchen Sie uns auf der bauma in München vom 23. bis 29. April – Halle A5. Stand 207.

Hirschmann Automation and Control GmbH

Niederlassung Ettlingen www.hirschmann-ac.com

Work needs power - power needs control.

(ran & Bühne

März 2007

← und als Kastenwagen produziert wird. Auf der bauma wird darüber hinaus der EURO B 25 T in einer überarbeiteten Version erstmals ausgestellt.

Im Zuge der Feinstaubdiskussion ist der Einsatz von Erdgas-Fahrzeugen immer stärker nachgefragt. Diesem Trend trägt Time Versalift Rechnung und hat die ersten Modelle vorgestellt. Die ersten Geräte wurden bereits ausgeliefert. Das Unternehmen legt aber in diesem Sektor noch mal einen nach und bringt jetzt auch für den Iveco mit 3-Liter-Gas-Motor eine Arbeitsbühne raus. Der leistungsstärkere Motor sorgt für adäquaten Antrieb auch im Korb.

Klein, aber nicht weniger zu beachten ist die Auswahl von Lionlift. Insgesamt fünf Modelle im 3,5-Tonnen-Segment bietet das italienische Unternehmen an, davon zwei Gelenkteleskopbühnen. Die Geräte werden in Deutschland über Liftprofi vertrieben.



Seine Arbeitsbühnen baut Custers auf 3,5- und 7,5-Tonnen-Chassis auf. Dabei wird das Gesamtgerät so konzipiert, dass auch weitere Aufbauten mit auf das Fahrzeug passen. Die Geräte sind vorwiegend für den kommunalen Einsatz ausgelegt. Das jüngste Modell ist die Taurus 200-11L. Die Arbeitsbühne kann auch ohne Abstützung eingesetzt werden. Aufgrund der kompakten Maße und dem geringen Eigengewicht ist sie für Einsätze in Fußgängerzonen, Grünanlagen oder Innenhöfen prädestiniert. Neben einer Arbeitshöhe von elf Metern verfügt das Gerät über eine Reichweite von 6,5 Metern. Der Korb ist gegen 1000 Volt isoliert.

Ein breites Spektrum decken die LKW-Bühnen von Oil&Steel ab. Der italienische Hersteller produziert drei verschiedene Modellreihen mit Arbeitshöhen bis 62 Meter. Bei den großen Modellen der Eagle-Baureihe sind derzeit Weiterentwicklungen im Gange. Die überarbeiteten Modelle werden auf der bauma vorgestellt.

"Unsere Kunden, die die Cela-Geräte kennen, schätzen diese wegen ihrer Zuverlässigkeit sehr", ist die Erfahrung von Bernhard Schröckenschlager, Geschäftsführer bei Weiland Hebetechnik. Das Unternehmen ist Händler für diese Geräte und hat selbst etliche Maschinen in der Vermietung im Einsatz.



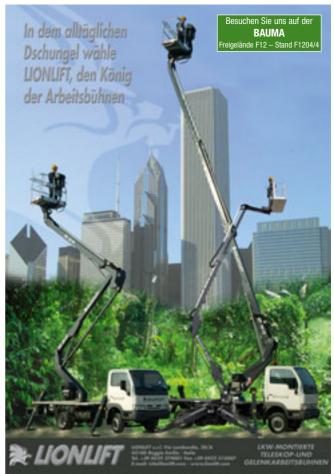
Auch bei Swisslift gibt es in diesem Jahr neues für den Markt der LKW-Bühnen. Zum jetzigen Zeitpunkt wurden die Einzelheiten noch nicht genannt, aber im Frühjahr bis Frühsommer bringt das Unternehmen neue Modelle auf den Markt.

Mit drei Modellen ist Haulotte in den Markt der LKW-Bühnenhersteller eingestiegen und bietet als einer der wenigen neben Selbstfahrer auch diese Gerätegattung an. Die HTB-Baureihe ist mit Modellen aus der 3,5-Tonnen-Klasse gestartet. Höhen zwischen 16 und 20 Meter stehen derzeit zur Verfügung.

Nicht nur Anhänger- und Raupenbühnen gibt es von Omme. Zwei LKW-Bühnen bis 20 Meter Arbeitshöhe sind mit im Programm. Das Besondere ist dabei die Horizontal-Vertikal-Abstützung.









# Hubarbeitsbühnen



# **IPAF** geschulte Bediener



# sicheres und effektives Arbeiten in der Höhe



Die weltweiten Experten für den sicheren Betrieb von Arbeitsbühnen



Jedes Jahr werden mehr als 50 000 Personen von IPAF in der sicheren und produktiven Anwendung von modernen Hubarbeitsbühnen ausgebildet. Die PAL Card ist überall anerkannt für geprüftes, qualifiziertes Training.

Die Internationale Sicherheits-Gesetzgebung verlangt in zunehmendem Maße ein korrektes Training, Ihr Geschäft beruht auf der Produktivität Ihrer Mitarbeiter - bestehen Sie daher auf IPAF-Training, damit Ihre Bediener von Hubarbeitsbühnen jeden Job in der Höhe effektiv, erfolgreich und in vollkommener Sicherheit ausführen.

www.ipaf.org/de

Sprechen Sie mit uns, wenn Sie wissen wollen, wo sich das nächstgelegene IPAF-Schulungszentrum befindet, wie Sie ein IPAF-Schulungszentrum oder Mitglied der IPAF werden können.

IPAF-Deutschland, Grüner Weg 5, 28790 Schwanewede, Deutschland Tel: +49 (0)421 6260 310 Fax: +49 (0)421 6260 321 deutschland@ipaf.org www.ipaf.org/de



Schulungen erfüllen laut TÜV die Norm ISO 18878

Besuchen Sie den IPAF-Sicherheitsbereich auf der bauma Freigelände Nord F10, Stand Nr. N1014/9

# **Schule machen**

Chulung,
Lehrgang,
Fortbildung,
Einweisung,
Unterweisung – es
ist nicht so leicht,
dies alles immer sauber zu trennen und
vor allem alles rich-

Wer schult wen, wann, wie oft, wie lange und warum überhaupt? Oder wer muss, wenn es dumm läuft, Lehrgeld zahlen? Vorschläge und Ansichten, zusammengestellt von Kran & Bühne.

tig zu machen. Sei es als Arbeitgeber, sei es als Arbeitnehmer. Klar ist: Der Führerschein für Krane ist Pflicht, bei Arbeitsbühnen hingegen nicht.

Lieber Geld über- und den Kranführer unterweisen, als ein Drunter und Drüber mit unabsehbaren Folgen. Doch die Realität in vielen Betrieben sieht anders aus. Zeit- und Kostendruck und mangelndes Gefahrenbewusstsein oder zu geringe Sensibilität führen dazu, dass diese Aufgabe vernachlässigt wird. Rechtlich ist es so, dass eine Pflicht besteht, Kranführer mindestens einmal jährlich zu unterweisen. Dies schreiben Arbeitsschutzgesetz §§ 12 und 15, Betriebssicherheitsverordnung §§ 3 und 9 sowie BGV A1 §§ 4 und 15 vor. Die Beauftragung zum Steuern von "ortsveränderlichen kraftbetriebenen Kranen" wie LKW- Ladekranen, Mobilkranen und Turmdrehkranen muss schriftlich erfolgen.

Wem schlicht und einfach die Zeit fehlt, eine Unterweisung seiner Angestellten vorzubereiten, der kann auf vorhandenes Schulungsmaterial ausweichen. Insbesondere Verbände und Organisationen wie IPAF, VDBUM, BBI und dergleichen stellen dies zur Verfügung, größtenteils sogar kostenlos. Doch auch die Verlage sind auf diesem Feld aktiv. Neu erschienen im Resch Verlag ist beispielsweise die CD "Unterweisung Kranführer: Lotrechte Lastaufnahme", zu der auch passende Testbögen angeboten werden. Hiermit sind die Verantwortlichen rechtlich und fachlich auf der sicheren Seite. Um das Ganze zu dokumentieren, kann man auch auf Protokollbücher für Unterweisungen zurückgreifen, wie sie von verschiedenen Stellen angeboten werden.

"Grundsätzlich gilt: Der Bediener trägt die Verantwortung für den standsicheren Aufbau, der Unternehmer für die Auswahl und Schulung der Bediener und der Bühnenhersteller legt die Bedingungen und Einsatzgrenzen fest", so die Berufsgenossenschaft Feinmechanik und Elektrotechnik in ihrem Magazin "Brücke".



Der TÜV bietet entsprechende Schulungen an. Während für Arbeitsbühnen in der Regel ein – unter Umständen langer – Tag veranschlagt wird, kommt ein Kurs zu LKW-Ladekranen auf zwei Tage, einer zu Turmdreh- und Mobilkranen auf vier Tage Dauer.

Die Bundesfachgruppe Schwertransporte und Kranarbeiten, kurz BSK, ist ebenso aktiv am Schulen. Für Kranführer hält die BSK eine rein theoretische Ausbildung mit schriftlicher sowie praktischer Prüfung parat. Wer diese besteht, erhält einen "Befähigungsnachweis zum Führen gleisloser Fahrzeugkrane" der BSK. Dieser Nachweis ist auch im Handbuch der Berufsgenossenschaft für Fahrzeughaltungen BGF "Sicherer Betrieb von gleislosen Fahrzeugkranen" veröffentlicht. Die Schulung, versichert die BSK, erfolge in enger Abstimmung mit der BGF. Auch in der Schweiz sei dieser Nachweis anerkannt.

Bei den LKW-Ladekranen setzt die BSK auf eine Ausbildung nach der "Berufsgenossenschaftlichen Vorschrift für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit", BGV D6. Ladekrane im Sinne dieser Vorschrift sind Fahrzeugkrane, die vorwiegend zum Beund Entladen der Ladefläche des Fahrzeuges gebaut und bestimmt sind und deren Lastmoment 30 mt und deren Ausle-

gerlänge 15 Meter nicht überschreiten.

#### TIPP

- \* Wenden Sie sich an Berufsgenossenschaften und Fachakademien wie DEKRA, TÜV und Co., denn auch diese haben Unterlagen parat.
- \* Ab und zu ein Quiz rund um das Thema Sicherheit veranstalten – und zur Motivation kleine Preise ausloben. So lässt sich die Sensibilität für das Thema Sicherheit erhöhen – und die Lerneinheit gut

aushalten.

#### Bühnen – aber sicher!

Bei den Bühnen erfolgt die Ausbildung der BSK nach den Grundsätzen der alten VBG 14 (Verwaltungs-Berufsgenossenschaft gesetzliche Unfallversicherung) und beinhaltet die theoretische wie praktische Ausbildung. Für Anwender

Überführt: Mehrarbeit von Bühnen nachweisbar!

Höhere Mieterlöse durch Nutzungskontrolle.



ler schulen mittlerweile selber.

März 2007

Kran & Bühne

✓ von Hubarbeitsbühnen bieten sich neben Schulungen diverser Anbieter allgemein mehrere Texte an, darunter die 40-seitigen "Sicherheitshinweise für den Einsatz von fahrbaren Hubarbeitsbühnen" von Dipl.-Ing. Hartmut Bock (Resch Verlag). Viele im deutschsprachigen Raum aktive Verleihfirmen und Herstel-

Die IPAF, International Powered Access Federation, vergibt nach vollbrachtem – übrigens vom TÜV nach ISO 18878 zertifiziertem – Lehrgang die so genannte PAL-Card. Zur Zeit gibt es weltweit 230 von der IPAF anerkannte Schulungszentren. Jährlich kommen der Organisation zufolge über 50000 erfolgreiche Absolventen eines IPAF-Schulungskurses hinzu. Eine PAL-Card gilt für die Dauer von fünf Jahren. Insgesamt sind bereits mehr als eine Viertelmillion PAL-Cards ausgestellt

worden. In der Schweiz, wo der Verband mit IPAF-Basel vertreten ist, werden Hubarbeitsbühnen als "besondere Gefahr" beurteilt. Das heißt, dass für ihre Benutzung eine Ausbildung erforderlich ist. Das weit verbreitete Hochfahren von Personen mit dem Arbeitskorb auf einem Gabelstapler wird vom Schweizer Gesetzgeber nur noch bis Ende 2008 toleriert. "Wesentlich sicherer sind Hubarbeitsbühnen", meint denn auch die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt Suva. "Diese werden speziell für den Personentransport gebaut und erfüllen vollumfänglich die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen." Die Suva hält übrigens verschiedene (meist kostenlose) Infomittel zur Sicherheit bereit: nicht nur Verordnungen und Richtlinien, sondern auch ganz konkrete Checklisten für Anwender.

Rufen Sie noch heute ein zertifiziertes Schulungsunternehmen in Ihrer Nähe an.

# Sind Ihre Mitarbeiter 'richtig ausgebildet

## Riskieren Sie nichts!

## Ihre Firma könnte hier auch stehen

Sollte Ihre Firma auf dieser Seite mit aufgelistet werden, dann wenden Sie sich bitte an den Vertikal Verlag:

Karlheinz Kopp

Tel.: (0761) 89 67 66-15 · Fax: (0761) 88 66 814 E-mail: khk@vertikal.net

www.vertikal.net

#### **Bundesweit**



Tel.: 03586 7809 20 · Fax: 03586 7809 54 E-Mail: hummler@wumag.de

www.wumag.de

## **Bundesweit**



Tel.: (0 63 21 ) 96 81 42 · Fax (0 63 21) 96 81 43 Email: info@diemer-ing.de

www.diemer-ing.de

Netherlands/Germany/Belgium and Luxembourg





international IPAF training centre

Netherlands/Germany/Belgium and Luxembourg

Omnitalent trainings for tele-reacher forklifts mini-cranes

Go to the best WWW.OMNITALENT.INFO

## Riskieren sie nichts! Buchen Sie noch heute einen Kurs!

All diese Trainingszentren bieten IPAF anerkannte und geprüfte Kurse für Anwender von Arbeitsbühnen an.
Die Europäische Direktive verlangt adäquat ausgebildetes Personal bei der Bedienung von Maschinen.
Sollte Ihre Firma auf dieser Seite mit aufgelistet werden, dann wenden Sie sich bitte an den Vertikal Verlag » www.Vertikal.net

Vollständige Liste auf www.ipaf.org

Immer ganz **nah** dran!



Fernwartung durch Telediagnose mit Systemen von Rösler.

Eine Investition in die Zukunft

as wichtigste Kapital der Unternehmen Eine Einschätzung von Jürgen Küspert von der Fachgruppe Arbeitsbühnen im bbi, dem Bundesverband der Baumaschinen-, Baugeräte- und Industriemaschinenfirmen e.V.

branche sind nicht die Maschinen, sondern die Menschen, die in den Unternehmen arbeiten. Die ständige Weiterbildung aller Beschäftigten ist daher eine zentrale Aufgabe zur Erhaltung der eigenen Wettbewerbsfähigkeit. Nur gut geschulte Mitarbeiter gewährleisten ein qualitativ hochwertiges, auf die Kunden zugeschnittenes, zukunftsfähiges Dienstleistungsund Produktangebot. Ausgaben für nutzenbringende Ausbildungsmaßnahmen sind keine Kosten, sondern zinsbringende Investitionen in die Unternehmenszukunft. Dieses "Muss" zur Ausbildung gilt für alle Unternehmensbereiche gleichermaßen. Mitarbeiter in Vertrieb, Disposition und Verwaltung benötigen ebenso wie die Mitarbeiter im technischen Bereich ständig aktuelles Wissen. Die zahlreichen gut besuchten Seminare des bbi zeigen, dass die Branchenunternehmen die Bedeutung der Weiterbildung erkannt haben.

Als professionelle Dienstleister haben die Branchenunternehmen darüber hinaus gesehen, dass nicht nur im eigenen Haus Nachfrage nach Weiterbildungsangeboten besteht, sondern auch auf Seiten der Kunden. Das zeigen beispielsweise die vielfältigen Ausbildungsangebote der Arbeitsbühnenvermieter für Mitarbeiter von Kundenunternehmen, die als Bedienpersonal für angemietete Maschinen eingesetzt werden sollen. Gute Schulungen bringen in diesem Bereich Vorteile für alle Beteiligten. Der Teilnehmer wird in die Lage versetzt, die ihm gestellten Arbeiten schnell, gut und vor allem sicher zu verrichten. Das Interesse des Vermieters besteht darin, dass geschulte Bediener sicherlich pfleglicher mit den hochwertigen Maschinen umgehen.

Eine gesetzlich vorgeschriebene "Lizenz" zum Bedienen von Arbeitsbühnen ist aus aktueller Sicht nicht notwendig und vom Gesetzgeber nach aktuellem Wissensstand auch für die kommenden Jahre nicht geplant. Erstens ist die Arbeitsbühne immer noch die sicherste Art des Höhenzuganges. Das tatsächliche Unfallgeschehen gibt keinen Anlass, nach schärferer Regulierung zu rufen. Zweitens wurde eben erst das Arbeitsschutzrecht (Stichwort: Betriebssicherheitsverordnung) aus der Erkenntnis heraus dereguliert, dass Überreglementierung jegliche Dynamik in Märkten bremst. Dem Unternehmer wachsen





mit der Deregulierung im Bereich Arbeitssicherheit größere Verantwortung und damit auch größere Haftungsrisiken zu. Der sehr allgemein gehaltene Rechtsrahmen wirkt wie vom Gesetzgeber vorgesehen: Der Markt und vor allem die Maschinenanwender sind weiter sensibilisiert worden und infolge dessen ist eine Vielzahl von Schulungsangeboten entstanden, die im fördernden Wettbewerb miteinander stehen.

Dies ist übrigens auch offizielle Politik der Europäischen Union, die auf Deregulierung, Aufklärung und Freiwilligkeit setzt. In einem am 21. Februar 2007 veröffentlichten Grundsatzpapier wird eine neue Strategie der EU zur weiteren Reduzierung von Arbeitsunfällen bis 2012 vorgestellt. Darin heißt es zu den Maßnahmen, die ergriffen werden sollen unter anderem: "Verbesserung und Vereinfachung des geltenden Rechts und verstärkte Umsetzung in die Praxis durch nicht verbindliche Instrumente wie zum Beispiel Austausch von Good Practice, Sensibilisierungskampagnen und bessere Informationen und Schulungen."

Eine Branche, die so dynamisch, innovativ und sicherheitsbewusst ist wie die Arbeitsbühnenbranche kennt die Bedeutung ständiger Fortbildung und investiert bereits heute nicht nur in Maschinen, sondern vor allem in die Menschen, die damit umgehen.









Die richtigen Kontakte

Kran & Bühne-Händlerliste für Deutschland, Österreich und die Schweiz

ran und Bühne hat für Sie wieder die Ansprechpartner der wichtigsten Hersteller in Deutschland, Österreich und der Schweiz recherchiert. Unsere Händler-Liste erspart Ihnen langes Suchen. Ort und Telefonnummer der Vertriebspartner sehen Sie auf einen Blick. Und sollte sich mal eine Anschrift ändern – die hier veröffentlichten sind natürlich alle auf dem aktuellen Stand (Februar 2007) – freut sich der Vertikal Verlag auf Ihren Anruf: 0761 / 8978 660.



Deutschland	
Hersteller	Händler/Kontakt
	Adresse; Telefon
Aichi	Aichi Sales Office BV, Rainer Wrobel
	0172/4249302
Airo	Airo piattaforme
	42045 Luzzara; +39/0522/977365
Alimak Hek	Alimak Hek GmbH
	75031 Eppingen; 07262/91490
Bison-Palfinger	Bison-Palfinger
	83404 Ainring, 08654/4774120
Böcker	Böcker
	59368 Werne; 02389/79890
Bollhalder	Bollhalder Industrielogistik
	CH-8570 Weinfelden, +41/71/6226090
Bronto Skylift	Bronto Skylift Deutschland GmbH

47809 Krefeld, 02151/521324

Cela	Weiland Hebetechnik
	68623 Lampertheim; 06202/944960
Condecta	Condecta München
	82538 Geretsried; 08171/21960
Cormach	F.A.S. Krantechnik
	68000 Mannheim; 0621/728400
Custers	Custers Hydraulica
	5800 Venray, +31/478/553000
CTE	Hematec
	01127 Dresden; 0351/8975500
Dinolift	Hematec Arbeitsbühnen
	01127 Dresden; 0351/8975500





Effer/Sol.GE Spa	Westa Fahrzeug GmbH 76689 Karlsdorf; 07251/440490
Emminghaus	Emminghaus
•	32689 Kalletal-Hohenhausen; 05264/64640
Esda	Esda Fahrzeugwerke
	37079 Göttingen; 0551/38590
Eurogru	Eurogru Service MSB GmbH
	64390 Erzhausen; 06150/82036
Fassi	Fassi Ladekrane GmbH
	63584 Gründau; 06051/91210
F.LLI Ferrari	Weha Ludwig Werwein
	86343 Königsbrunn; 08231/60070
Geda	Geda Dechentreiter
	86663 Asbach-Bäumenheim; 0906/98090
Genie	Genie Germany
	28832 Achim/Bremen; 04202/88520
Genie (Alugeräte)	Norbert Wienold GmbH
	8488 Emsbüren; 05903/93940
Grove	Deutsche Grove GmbH
	40764 Langenfeld; 02173/89090
GSR	Rothlehner Arbeitsbühnen
	84323 Massing; 08724/96010
H.A.B.	H.A.B.
	76709 Kronau; 07253/94010
Haulotte	Haulotte GmbH
	9189 Bad Krozingen-Hausen; 07633/806920
Hiab	Hiab GmbH
	30851 Langenhagen; 0511/77050
Hitachi Hitac	chi Construction Machinery (Europe) N.V.
11) (1)	60528 Frankfurt; 069/67733145
HMF	HMF Ladekrane & Hydraulik GmbH
IDAE	74321 Bietigheim-Bissingen; 07142/77110
IPAF	IPAF Deutschland
Itaaa	28790 Schwanewede; 0421/6260320 Hubarbeitsbühnen Bielefeld GmbH
Iteco	
John Fohmougher	44627 Herne; 02323/935433 Jakob Fahrzeugbau
Jakob Fahrzeugbar	CH-8586 Engishofen; +41/71/4116760
JCB	JCB GmbH
JCD	51147 Köln; 02203/92620
JLG	JLG Deutschland GmbH
JLO	27721 Ritterhude; 0421/6935010
König	König Baumaschinen Vertrieb
Nome	53567 Asbach; 02683/91720
	55501 ASDACII, 02005/31120



Kobelco	Kobelco Cranes Europe Ltd.
Map	NL-1332 AW Almere; +31/36/5495510
KSD	KSD- Kransysteme 66482 Zweibrücken; 06332/92180
Leguan Lifts	Hematec Arbeitsbühnen
Deguari Dita	01127 Dresden; 0351/8975500
Liebherr	Liebherr-Werk Ehingen GmbH
	89582 Ehingen; 07391/5020
Liebherr	Liebherr-Werk Biberach GmbH
	88396 Biberach; 07351/410
Lift Systems	Inkra GmbH
Maeda	74629 Pfedelsbach; 07941/8325
Wacda	30179 Hannover; 0511/963520
Magtrol	Magtrol GmbH
_	60327 Frankfurt/M.; 069/9778170
Mammoet	Mammoet GmbH
	06237 Leuna; 03461/432688
Manitowoc	Deutsche Grove GmbH
Manitou	40764 Langenfeld; 02173/89090  Manitou Deutschland GmbH
Mannou	61239 Ober-Mörlen; 06002/91990
MEC	H.A.B.
-	76709 Kronau; 07253/94010
Merlo	Merlo Deutschland GmbH
	28217 Bremen; 0421/39920
MKG	MKG GmbH
N1:64-1:64	49681 Garrel; 04474/8970
Niftylift	Niftylift Germany +31 -(0)653 784191
Omme	Omme GmbH
omme	30855 Langenhagen; 0511/ 978 101-0
Ormig	H. Bliedung
	24558 Henstedt-Ulzburg; 04193/3443
Pagliero	Becker Arbeitsbühnen
D. IC	35075 Gladenbach; 0172/6719476
Palfinger	Palfinger GmbH
Paus	83404 Ainring; 08654/4774119 Hermann Paus GmbH
i aus	48488 Emsbüren; 05903/7070
PB Lifttechnik	PB Lifttechnik GmbH
	89429 Oberbechingen; 09077/95000
Potain	Deutsche Grove GmbH
	40764 Langenfeld; 02173/89090
Rösler	Rösler Software-Technik
Ruthmann	28816 Stuhr; 0421/8022700 Anton Ruthmann GmbH & Co. KG
Kullillallii	48712 Gescher-Hochmoor; 02863/2040
Scaninter AG	Scaninter Deutschland
	65549 Limburg; 06431/400638
Sennebogen	Sennebogen Maschinenfabrik GmbH
	94315 Straubing; 09421/5400
Snorkel	Roman Heindl
Cartania da IZ	0176/63078716
Spierings Kranen	Spierings Kranen, Ralf van der Linde

0177/5685037

8910 Affoltern: 01/7634060

Schuler & Schlömmer 6403 Küssnacht; 041/8507744

5623 Boswil; 056/6482130

Geda Dechentreiter

6022 Grosswangen; 041/9805420

März 2007

Bühne

UP AG

Hodel Betriebe

Fassitec AG

Swisslift	Hydrokran GmbH
	79801 Hohentengen; 07742/7071
Tadano Faun	Tadano Faun GmbH
	91205 Lauf a.d. Pegnitz; 09123/9550
Terex-Atlas	Terex-Atlas
	27751 Delmenhorst; 04221/491238
Terex-Demag	Terex-Demag GmbH & Co. KG
	66482 Zweibrücken; 06332/830
Teupen	Teupen Maschinenbau GmbH
	48599 Gronau-Epe; 02562/81610
Time	Time Deutschland Versalift GmbH
	30459 Hannover; 0511/4108526
Unic	Unic & Mobile Cranes GmbH
	47055 Duisburg; 0203/8072910
UpRight	Powerlift
	40699 Erkrath; 0211/1674316
Valla	KHK Ing. GmbH
	47259 Duisburg; 0203/784878
Wilbert Turmkrane	e Wilbert Turmkrane GmbH
	55442 Warmsroth; 06724/606400
Wolffkran	Wolffkran GmbH
	74076 Heilbronn; 07131/98150
Worldlift	Rothlehner Arbeitsbühnen
	84323 Massing-Oberdietfurt; 08724/960113
Wumag	Wumag Elevant GmbH
	47809 Krefeld; 02151/526201

	D-86663 Asbach-Bäumenheim; +49-906/98090
Genie	UP AG
Geme	8910 Affoltern; 044/7634060
Grove	Stirnimann AG
	4601 Olten; 062/2059511
GSR	UP AG
	8910 Affoltern; 044/7634060
H.A.B.	UP AG
	8910 Affoltern; 044/7634060
Haulotte	Haulotte GmbH
	D- 79189 Bad Krozingen-Hausen; +49-7633/806920
Hiab	Armin Notter AG
	5036 Oberentfelden; 062/7371300
Hitachi	Probst Maveg AG
	3250 Lyss; 032/3870808
HMF	Haueter Kran AG
	8712 Stäfa; 043/4772200
IPAF	IPAF Basel
	4051 Basel; 061/2254407
Iteco	UP AG
	8910 Affoltern; 01/7634060
Jakob Fal	nrzeugbau Jakob Fahrzeugbau
	8586 Engishofen; 071/4116760
JCB	Akimat AG
	4538 Oberbipp; 032/6366464
JLG	Stirnimann AG
	4601 Olten; 062/2059511
Klaas	Schuler & Schlömmer
***	6403 Küssnacht; 041/8507744
König	Emil Huggler AG
	5034 Suhr; 062/8550455

RUTHMANN HIGHquality

mehr Infos unter www.ruthmann.de

Dinolift

Esda

Fassi

Geda

Effer/ Sol.GE Spa





4304 Giebenach; 061/813222

Kobelco	Kobelco Cranes Europe Ltd.
KSD	NL-1332 AW Almere; +31-36/5495510 Wolffkran Schweiz AG
K2D	8108 Dällikon; 044/8476080
KSD	Brunner Kranservice
	6318 Walchwil; 041/9215972
Leguan Lifts	Aggeler AG
Liebherr	9314 Steinbrunn; 071/4772828  Liebherr Baumaschinen AG
Liconen	4852 Rothrist; 062/7858111
Lift Systems	Inkra GmbH
	D- 74629 Pfedelsbach; +49-7941/8325
Unic	Theo Senn AG
Montuel	4665 Oftringen; 062/7885667
Magtrol	Magtrol SA 1701 Fribourg; 026/4073000
Manitowoc	Deutsche Grove GmbH
	D-40764 Langenfeld; +49-2173/89090
Merlo	W. Mahler AG
	8912 Obfelden; 01/7635090
MKG	Fassitec AG
MVC	5623 Boswil; 056/6482130
MKG	Kran Moser AG 8902 Urdorf; 044/7344844
Niftylift	Niftylift Ltd.
•	-Milton Keynes MK13 0ER; +44-1908/223456
Ormig	Senn AG
	4665 Oftringen; 062/7885560
Pagliero	Stirnimann AG
Paus	4600 Olten; 062/2059511 Hermann Paus GmbH
raus	48488 Emsbüren; +49-5903/7070
PB Lifttechnik	SkyAccess
	4304 Giebenach; 061/8166000
Potain	Stirnimann AG
B	4601 Olten; 062/2059511
Rösler	SkyAccess AG
Rösler	4304 Giebenach; 061/8132222 Stirnimann AG
ROSICI	4600 Olten; 062/2059569
Ruthmann	Hubitec AG
	8302 Kloten; 043/2554200
Sennebogen	Kuhn AG
C1 : 1	3627 Heimberg; 033/4398822
Skyjack	SkyAccess 4304 Giebenach/Basel; 061/8132222
Snorkel	Roman Heindl
2.101.101	+49-176/63078716
Spierings Kranen	Ralf van der Linde
	NL-Oss, +31-412/626964
Swisslift	Hydrokran AG
Tadapa Faun	8600 Dübendorf; 01/8821900
Tadano Faun	Probst Maveg SA 3250 Lyss; 032/3870835
Terex-Atlas	Mobas AG
	9501 Wil; 071/9293231

Terex-Demag	Oskar Meier 8307 Effretikon; 079/4032756
Teupen	Stirnimann AG
	4601 Olten; 062/2059511
Time	Rosenbauer AG
	8154 Oberglatt; 043/4111208
UpRight	Upright Power Access
	Großbritannien; +44 (0)845/1557755
Unic	Senn AG
	4665 Oftringen; 062/7885667
Wilbert Turmkrane	Kaufmann Kranservice GmbH
	5420 Ehrendingen; 04/34110830
Wolffkran	Wolffkran Schweiz AG
	8108 Dällikon; 044/876000
Worldlift	SkyAccess
	4304 Giebenach/Basel; 061/8132222
Wumag	UP AG
	8910 Affoltern; 01/7634060



Kran&<mark>Bühn</mark>e

C - 1-	Code Dook outsitus
Geda	Geda Dechentreiter D-86663 Asbach-Bäumenheim; +49-906/98090
Genie	Klik Bühnensysteme
Gerne	1072 Wien; 02252/53921
Grove	Deutsche Grove GmbH
	D- 40764 Langenfeld; +49-2173/89090
GSR	Rothlehner Arbeitsbühnen
	8055 Graz-Neuseiersberg; 0316/297363
Haulotte	Haulotte GmbH
D	-79189 Bad Krozingen-Hausen; +49-7633/806920
Hiab	Friedrich Berger GesmbH
	4690 Schwanenstadt; 076/7335010
Hitachi	Baumaschinen Handel GmbH
¥.	1140 Wien; 01/5772288
Iteco	Hubarbeitsbühnen GmbH Bielefeld
John Esh	D-44627 Herne; +49-2323/935433
Jakob Fahrze	0
JCB	CH-8586 Engishofen; +41-71/4116760 Terra Maschinen GmbH
JCD	2331 Vösendorf; 01/690010
JLG	Z551 Vosendon, 01/090010 Maltech
3110	1232 Wien; 01/6162244
Kobelco	Kobelco Cranes Europe Ltd.
	NL-1332 AW Almere; +31-36/5495510
Leguan Lifts	Hematec Arbeitsbühnen GmbH
	1110 Wien; 01/ 7693069
Liebherr	Liebherr-Werk Bischofshofen GmbH
	5500 Bischofshofen; 06462/8880
Liebherr	Liebherr-Werk Nenzing GmbH
	6710 Nenzing; 055/256060
Lift Systems	Inkra GmbH
	D- 74629 Pfedelsbach; +49-7941/8325
Maeda	Ing. Leeb GmbH
	3335 Weyer; 07355/84780
Magtrol	Magtrol SA
Manitou	CH- 1728 Rossens / Freiburg; +41 (0)55/2641300
wanitou	Eder GmbH D-83104 Tuntenhausen; +49-8067/18125
Manitou	Alpina Kranverleih
wanitou	1230 Wien; 01/6160544
Manitowoc	Deutsche Grove GmbH
	D- 40764 Langenfeld; +49-2173/89090
MEC	Maltech GmbH
	1230 Wien; 01/6162244
Merlo	Mauch Ges.m.b.H
	5274 Burgkirchen; 07724/2107
MKG	RHC Transport GmbH
	3011 Neu-Purkersdorf; 02231/66990
Niftylift	Niftylift Ltd.
	GB- Milton Keynes MK 13 0ER; +44-1908/223456
	-
Ormig	9
Ormig	3335 Weyer; 07355/84780
Ormig	3335 Weyer; 07355/84780 Dorn Arbeitsbühnen
Ormig Pagliero	3335 Weyer; 07355/84780 Dorn Arbeitsbühnen 6923 Lauterach; 05574/73688
	Ing. Leeb GmbH 3335 Weyer; 07355/84780 Dorn Arbeitsbühnen 6923 Lauterach; 05574/73688 Kuhn Ladetechnik 4840 Vöcklabrück; 076/72725320

Paus	Hermann Paus GmbH
	D-48488 Emsbüren; +49-5903/7070
PB Lifttechnik	Rothlehner GmbH
	A-8055 Graz-Neuseiersberg; 0316/297363
Potain	Deutsche Grove GmbH
	D- 40764 Langenfeld; +49-2173/89090
Rigo Autogru	Christian Härtl
	6700 Bludenz; 0552/ 33836
Rösler	Rothlehner Arbeitsbühnen Ges. m.b.H.
	8055 Graz; 0316/297363
Ruthmann	Ruthmann Austria Ges.m.b.H
	8143 Dobl; 03136/55350
Sennebogen	F.Berger GmbH & Co. KG
	4690 Schwanenstadt; 07673/35010
Skyjack	Skyjack Europe
	GB-Oswestry SY 10 8 NH; +44-1691/676235
Snorkel	Roman Heindl
	+49-176/63078716
Spierings Kranen	Ralf van der Linde
	NL-Oss, +31-412/626964
Swisslift	Hydrokran GmbH
	D-79801 Hohentengen; +49-7742/7071
Tadano Faun	Ing. Fritz Kohlschein & Sohn Ges.m.b.H.
	2351 Wiener Neudorf; 02236/60941
Terex-Atlas	J.Schemitsch Fahrzeugbau
	8405 Graz-Seiersberg; 0316/281569
Terex-Demag	Robert Puchner
	5020 Salzburg; 0662/88906126
Teupen	Martin Fasching
	2102 Kleinengersdorf; 02262/74875
Unic	Unic & Mobile Cranes GmbH
	D-47055 Duisburg; +49-203/8072910
UpRight	Frick& Kronfellner GmbH
	8041 Graz-Thondorf; 0316/407527
Wilbert Turmkran	
	D-55442 Warmsroth; +49-6724/606400
Wolffkran	Wolffkran Austria GmbH
	2326 Lanzendorf; 02235/420210
Wumag	Horst Sieghardt Ges.m.b.H.
	2344 Maria Enzersdorf/Geb.; 02236/26256

## Der 10.000 ste RUTHMANNSTEIGER®









# Yongmao® Turmdrehkrane

Turmdrehkrane mit weitreichenden Möglichkeiten

Jin Long Europe ist die europäische Vertretung von Yongmao.

#### Weitreichende Vorteile

- Innovative Modulbauweise
  - Schneller Aufbau
- Auslegerlängen bis zu 80m
  - Hohe Kapazitäten
  - Leichter Transport

Wir suchen Verkäufer und Händler

## www.jinlongeurope.com







## JIN LONG EUROPE die europäische Repräsentanz

tel: +44 (0) 1707 226522 mob: +44 (0) 7939 094742

e-mail: jin@jinlongeurope.com



<u>MENSCHEN</u>

Stark nachgefragt

■ **K&B:** Baut Tadano Faun seine Produktion nur aus, um der gewachsenen Nachfrage gerecht zu werden?

■ S. Iimura: Wir beobachten die Zyklen in der Kranindustrie sehr sorgfältig. Dementsprechend war auch die derzeitige starke Nachfrage nach RT- und AT-Kranen ein Teil unserer langfristigen Planung. Ich darf ergänzen, daß der Ausbau unserer Kapazitäten

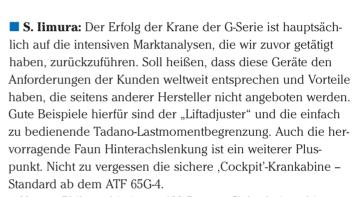
Tadano Faun baut die Produktionskapazitäten an seinem Standort in
Lauf aus. Rüdiger Kopf sprach
mit Shinichi limura, Präsident
der Tadano Faun GmbH.



Der ATF 220G-5 bekommt mit dem ATF 360G-6 bald einen großen Bruder

hier vor Ort "nur" ein Teil unserer umfangreichen Reorganisation und Restrukturierung der gesamten Tadano Gruppe ist, die alle Standorte umfasst. Damit verfolgen wir das Ziel, unser weltweites Ansehen und die eigene Leistungsfähigkeit nachhaltig zu stärken, um folglich auch unsere Marktanteile zu erhöhen.

- **K&B**: Ein zunehmendes Problem für die Produktion von Kranen ist die Beschaffung von Rohstoffen. Leidet Tadano Faun auch unter dieser Problematik?
- S. Iimura: Wir sehen uns, wie jeder andere in der Branche, mit diesen Problemen konfrontiert. Dem Ressourcenmangel konnten wir dank unserer international operierenden Einkaufsorganisation entgegentreten, aber der Nebeneffekt des Rohstoffmangels ist, dass die Preise deutlich angezogen haben und wir entsprechend gezwungen sind, dies bei den Endprodukten unseren Kranen berücksichtigen zu müssen. Leider werden diese erforderlichen Preiserhöhungen manchmal fehl gedeutet und es scheint bei einigen unserer Kunden der Eindruck existent zu sein, dass wir die momentane Situation auszunutzen suchen. Und zwar nicht über eine Gewinnoptimierung durch den Verkauf von größeren Stückzahlen, sondern durch höhere Margen am einzelnen Kran. Dies ist nicht der Fall.
- **K&B:** Allgemein sind die Lieferzeiten länger geworden. Kann ein Kunde, der jetzt einen Kran bestellt, mit diesem noch in 2007 rechnen?
- S. Iimura: Ja, aber zugegebenermaßen es hängt vom Krantyp ab. Dieses rührt nicht nur von der aktuellen Marktsituation her, sondern ist auch bedingt durch die erhebliche Anzahl der "G"-Typ Neuvorstellungen auf der bauma, welche erst danach in Serie gehen.
- **K&B:** Mit seiner G-Serie erzielt Tadano Faun einen großen Erfolg. Welche Gründe sehen Sie für diesen Erfolg?



Shinichi limura, Präsident der Tadano Faun GmbH

Unsere Philosophie ist es, 100 Prozent Sicherheit zu bieten, aber weiterhin eine unkomplizierte Bedienung zu gewährleisten, so daß sozusagen "alle" solch einen Kran bedienen können.

- **K&B:** Deutschland ist das "AT-Kran-Land" in der Welt. Wird dies so bleiben?
- S. Iimura: Sicherlich. Aber wir sehen auch eine steigende Nachfrage hierzulande nach Kranen, die auf einen Standard-LKW aufgebaut sind, wie der neue HK 40 und der HK 60, Nachfolger des HK 50 L, der nun über eine maximale Tragkraft von 60 Tonnen verfügt.
- **K&B:** Das Jahr 2006 verlief erfreulich gut. Wie sieht es mit dem kommenden Jahr aus?
- S. Iimura: Kein Zweifel: Ja. Und die bauma mit all den neuen Produkten wird einen weiteren positiven Einfluss haben. Auch die starke weltweite Nachfrage nach Gebrauchtkranen 'schafft Platz' für neue Krane.
- **K&B:** Derzeit ist der ATF 220G-5 der größte Kran von Tadano Faun. Wird es auch mal einen größeren Kran geben?
- S. Iimura: Ja, wir entwickeln unsere Produktpalette auch hier weiter, um dem weltweiten Bedarf (G = Global) unserer Kunden nachzukommen. Das beste Beispiel hierfür ist der neue ATF 360G-6, der auf der bauma präsentiert wird und dann unser neues Flaggschiff ist.



Kran&<mark>Bühne</mark>

Mit Schwerem leicht

Zwischen Alimak Hek und Allessa stimmt die Chemie offenbar: Für

nach oben

AllessaChemie in Offenbach tüftelten die Ingenieure einen Schwerlastaufzug aus, der exakt auf die Bedürfnisse vor Ort zugeschnitten wurde. Ein Bericht von Kran & Bühne.

entwickelte sich daraus eine bedeutende Textilfarbstoffproduktion. Weltgeltung erlangte der Standort durch die Erfindung bestimmter Pigmente, der so genannten Naphthol AS-

Produkte.

165 Jahre nach der Gründung ist daraus die Allessa-Chemie GmbH hervorgegangen, ein Produktionsunternehmen für chemische Zwischenund Endprodukte. Hier musste der stark frequentierte und geräumige Innenaufzug ausgetauscht werden. Diesen nutz-

ten zum Beispiel batteriebetriebene Gabelstapler und Fasskipper, um im Erdgeschoss das Gebäude verlassen zu können. Die Ladestation für die starken Batterien ist aus Sicherheitsgründen nämlich außerhalb des Gebäudes angesiedelt. Zusätzlich mussten mit dem Aufzug Fässer mit chemischen Vorprodukten transportiert werden.

Was nun? Was tun, während der Innenaufzug ausgetauscht wird? Das fragten sich die Verantwortlichen des Chemiewerks in Offenbach. Das Team von Alimak Hek präsentierte als Lösung den HEK GL HF 4000. Dahinter verbirgt sich die Zusammenschaltung zweier mastgeführter Kletterbühnen. Mit einer Plattformabmessung von 4 x 2 Meter bringt dieser Ersatzaufzug bis zu vier Tonnen schwere Lasten sicher an die drei Haltestellen in sieben, 14 und 21 Meter Höhe. Diese von vier Motoren angetriebene Sonderausführung mit übergroßer Plattform wurde speziell für diesen Einsatz konstruiert.

Wo vor einigen Jahren bereits einmal ein Scando-Aufzug eingesetzt worden war, wurde nun die Mastkletterlösung aufgestellt. So konnte elegant auf die alten Ankerpunkte zurückgegriffen werden. Die Steuerung des nur ohne Personenbe-





gleitung betriebenen Aufzugs erfolgt über eine Bedienkonsole an der Bodenstation.

Andere Voraussetzungen ließen lediglich weniger "elegante" Lösungen zu. Da an der Bodenstation keine Grube für den Aufzug möglich war, liegt das "Erdgeschoss" des Außenaufzugs in fast schon luftigen 1,70 Meter. Damit die Arbeitsbühnen und andere Flurförderzeuge mit ihrer begrenzten Steigfähigkeit von dort rauf und runter kommen, wurde eine zwölf Meter lange Stahlrampe als Auffahrt zum

Aufzug eingesetzt. Ganz so, als würde man, wie in den Anfangszeiten des Chemie-Unternehmens, noch täglich mit Teer arbeiten, verpasste man der Rampe den letzten Schliff, indem sie noch asphaltiert wurde.



## Verschwenden Sie keine Zeit gehen Sie direkt zu der gewünschten Webseite!

#### Bühnenhersteller

- AICHI Sales Office B.V.
- www.aichiplatforms.n AIRO by Tigieffe S.r.l.
- Alimak Hek
- www.alimakhek.com BISON PALFINGER
- www.bisonpalfinger.de
- Bronto
- www.bronto.fi
- Denka Lift A/S
- www.denka.dk Dino Lift
- www.dinolift.com
- ESDA Fahrzeugwerke GmbH
- www.esda-fahrzeugwerke.de Genie Europe www.genieindustries.com
- GSR S.p.A
- www.gsrspa.it Haulotte
- www.haulotte.com Helmut Kempkes
- Kuli-Hebezeuge www.kuli.com
- Hinowa Italien
- www.hinowa.com Holland Lift www.hollandlift.com
- Iteco www.itecolift.it
- www.jlg.com
- Lajvar Co. www.lajvar.com Leguan Lifts
- www.leguanlifts.com Liftlux Potain
- www.liftlux.com Matilsa
- www.matilsa.es. Niftylift Deutschland
- www.niftylift.de NiftyLift
- www.niftylift.com OMEGA Access b.v.
- www.omegaaccess.com Palazzani Spa
- www.palazzani.it Robert Böcker
- www.alp-lift.com SKY HIGH
- www.skyhigh.be Teupen
- www.teupen.info
- Time Export www.time-export.dk
- Neu- und Gebrauchtbühnen
- Access Business
- www.accessbusiness.nl
- www.afi-platforms.co.uk/ afimachinesaleslist.asp Dorn Lift GmbH
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH www.gl-verleih.de GS Arbeitsbühnen
- www.gs-arbeitsbuehnen.de Gustav Bertram GmbH ww.bertram-hannover.de
- Hematec Arbeitsbühnen
- www.hematec-online.de Hinowa Deutschland
- www.hinowa.de Holland Lift www.hollandlift.com

- JLG Deutschland GmbH
- www.jlg-deutschland.de Kranz Arbeitsmaschinen kranz-arbeitsmaschinen.de
- Kunze www.KUNZEgmbh.de
- Liftprofi Arbeitsbühnen www.liftprofi.de Maltech Arbeitsbühnen
- www.maltech.com Moll Maschinenhandels GmbH www.lift-moll.de Power Lift
- www.power-lift.de ROBRU Arbeitsbühnen
- www.robru.ch Rothlehner Arbeitsbühnen
- www.rothlehner.de SIMON-LIFT Vertriebsgesellschaft GmbH www.simon-lift.de SkyAccess AG
- www.skyaccess.ch Take Over Platforms by www.takeoverplatforms.com/en/index.html

- Thanner www.Used-Worklift.com TVH Group Thermote & Vanhalst www.tvh.be UP - AG
- www.upag.ch

## Bühnenvermietung • Arbeitsbühnen bundesweit

- www.partnerlift.com AVS System Lift AG
- Dorn Lift GmbH
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH
- www.kuehne-arbeitsbuehnen.de
- Kunze Gmbh
- www.KUNZEgmbh.de Maltech Arbeitsbühnen
- www.maltech.com MVS Miet-Vertriebs-Service AG
- www.mvsag.de ROBRU Arbeitsbühnen
- www.robru.ch Schmidt Arbeitsbühnen www.schmidt-info.de Scholpp www.sch
- www.scholpp.de Stirnimann AG
- www.stirnimann.ch UP AG
- www.upag.ch Wagert
- www.wagert.com WS-Skyworker AG www.ws-skyworker.ch

#### Kranhersteller

- Avezaat
- www.avezaat.com Conmac/Maeda www.minikrane.de
- Cormach
- www.cormach.com Effer
- ww.effer.it
- KSD Kransysteme www.ksd-kransysteme.de
- Lajvar Co.
- www.lajvar.com Liebherr Werk Ehingen www.liebherr.com

- Manitowoc
- ww.manitowoccranes.com
- Ormig
- www.immagine.com/ormig Tadano Faun
- www.tadanofaun.de
- Terex-Demag GmbH & Co. KG
- www.terex-demag.com UNIC-Miniraupenkrane www.cck-kruse.de

#### Gebrauchtkrane

- Greiner
- www.greiner-cranes.de HAC Cranes www.HAC-Germany.com Hovago

- www.hovago.com Krane-Maschinen-Servive K-M-S www.kms-cranes.com
- M. Stemick
- www.stemick-krane.de P. van Adrighem
- http://www.adrighem.com/ Verschoor
- www.cranesales.net Waterland Trading www.waterland-trading.nl

#### **Kranvermietung**

- Meister Kranservice
- www.meisterkran.de Scholpp
- www.scholpp.de
- Stirnimann AG www.stirnimann.ch

### Kran- und Bühnenzubehör

- Casar
- Teufelberger Seil GmbH www.teufelberger.com/stahlseile

#### Ersatzteile und

#### Kundendienst

- Banner GmbH
- www.bannerbatterien.com
- Euro Lift System AG
- www.euro-lift-system.com
- Gustav Bertram GmbH www.bertram-hannover.de IPS Independent Parts &
- Service
- www.independent-parts-service
- Lift-Manager
- www.Lift-Manager.de Servi-Tec GmbH
- www.servitec.de SIMON-LIFT Vertriebsgesellschaft GmbH
- www.simon-lift.de TVH - Group Thermote & Vanhalst

## www.tvh.be Finanz- und

## Versicherungswesen

- Deutsche Financial Service www.dfsc.com
- Gossler, Gobert & Wolters www.ggw-arbeitsbuehnen.de Versicherungsmakler

Matthias Morneweg www.VMM-Morneweg.de

#### Haubold

- Software
- www.haubold-afd.de inspHire Ltd
- www.inspHire.com Matusch
- www.matusch.de MCS
- www.mcssolutions.com

## Black-Box Systems • Euro Lift System AG

- www.euro-lift-system.com Rösler Software-Technik GmbH www.minidat.de

## Sonstige Liftsysteme

- Krah www.lift-systems.de Lift Systems
- www.lift-systems.com Solving Deutschland GmbH

## **Steuerungssysteme** • 3B6 GmbH

- www.3b6.de Hirschmann Automation and Control GmbH www.hirschmann-ac.com

## Arbeitssicherheit /

- Arbeitsmedizin Ingenieurbüro Diemer www.diemer-ing.de IPAF
- IFAF
  www.ipaf.org
  VDBUM
  Verband der BaumaschinenIngenieure und -Meister e.V.
  www.vdbum.de

## Bühnenvermietung von Spezial- und

- Nischengeräten
- BAC Verhuur
- www.bachoogwerkers.nl/ EUROPEAN RENTAL

- www.european-rental.com GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH www.gl-verleih.de Kühne www.kuehne-arbeitsbuehnen.de

## Kran- und Ausleger

Reparaturen Rusch Kraantechniek b.v. www.cranerepair.com

## Transportfahrzeuge

www.staplertransporter.de

Vertikal Eine Auflistung Ihrer Webseitenadresse in den nächsten 8 Ausgaben von Kran & Bühne

kostet € 280.-. Kran & Bühne reserviert Ihnen einen Platz in Ihrer gewünschten Rubrik, und Sie erhalten gleichzei-

tig einen einjährigen Web-Link in www.Vertikal.net

Kontakt: Karlheinz Kopp Vertikal Verlag Tel.: (0761) 89 78 66 15 Fax (0761) 8 86 68 14 Email: info@vertikal.net

Weitere Webseiteneinträge finden Sie auf unserer Webseite



## So geht's zwar auch.

...aber die Sicherheit leidet und aufwändiger ist es auch. Die Glühbirnen im Straßenverkehr mit einer Anhängerleiter zu wechseln, deren Stützen von Hand bedient werden müssen,

ist sicherlich auch für die Arbeiter kein Spaß.

Nichtsdestotrotz finden sich solche Bilder in Deutschland immer mal wieder in den ländlicheren Regionen, da hier die Kosten für ein neues Gerät, wie zum Beispiel eine Arbeitsbühne, wohl nur einmal pro Jahrzehnt im Budget des Haushaltes eingeplant werden.



hauses in Lyon kommen zwei Geda-Transportbühnen vom Typ 1500 Z/ZP zum Einsatz. Das "Hôtel de Ville" in Frankreichs zur Zeit aufwendig restauriert. Die letzte Modernisierung der Dächer liegt dabei angeblich bereits 150 Jahre zurück. Nun wird die Terrasse hinter der Türme, die so genannten Winkelpavillons, bis Ende 2007 restauriert.



Emiraten (VAE) ein Gemein-

■ Bei der Renovierung des Rat- Arabia. Hierzu wurde ein Ver- setzt die Arbeitsbühne unter triebsbüro in Abu Dhabi eröffnet, der Hauptstadt der VAE. Das neue Unternehmen konzentriert sich auf Vertrieb und Vermiezweitgrößter Stadt wurde im tung hochwertiger Krane und Jahre 1646 erbaut und wird hat sich zum Ziel gesetzt, mit der jüngsten Mietflotte in dieser Region vertreten zu sein. Rund 15 neue Krane sollen 2007 in die Flotte eingegliedert werden. Mit dem Eintritt in den arabischen Brüstung auf der Spitze der Ost- Markt hat der Heilbronner Herfassade in Ordnung gebracht. steller einen weiteren Schritt in Anschließend werden die vier Richtung Internationalisierung getan.



"84 Meter nach Spanien", Wolffkran hat vor kurzem hieß es, als eine Wumag WT 850 in den Vereinigten Arabischen in Sevilla offiziell an die spanische Eurogruas-Gruppe überschaftsunternehmen mit Kanoo geben wurde. Das Kran- und Machinery gegründet: Wolffkran Schwertransport-Unternehmen

anderem bei der Montage und Wartung von Windenergieanlagen auf der Iberischen Halbinsel ein. Montiert ist das Gerät auf einem 48-Tonnen-Chassis MAN TGA 41480 8x8 BB.



45 Millionen Euro investiert der Motorenhersteller Perkins, um eine neue Produktionsanlage für Kurbelwellen aufzubauen. Die neue Fertigungsstätte soll im Hauptwerk in Peterborough, England, entstehen. "Diese Neuigkeit ist der ideale Start für die Feierlichkeiten anlässlich des 75jährigen Bestehens von Perkins in Peterborough", sagte Perkins-Präsident Hans Haefeli. Bei voller Auslastung sollen in dem Werk ab 2008 über 250000 Kurbelwellen pro Jahr hergestellt werden.





## Sensor, robust verpackt



Kompakte Form, einfache Montage und hohe Robustheit kennzeichnen den neuen Wegseil-Positionssensor "WS10SG" aus dem Hause ASM. Der Sensor, eine Weiterentwicklung des "WS10", hat als Kernstück ein hochflexibles Edelstahlseil, das auf eine

exakte Aluminiumseiltrommel aufgewickelt und über eine Triebfeder unter Spannung gehalten wird. Ein präzises Hybridpotentiometer und optional erhältliche Messumformer wandeln die Rotationsbewegung der Seiltrommel in ein Signal um. Das Gehäuse des WS10SG besteht laut Hersteller aus einem hochwertigen Kunststoff mit hohem Glasanteil. Der Sensor steht mit Messlängen von 100, 250, 500, 750, 1000 oder maximal 1250 Millimetern zur Verfügung und erreicht eine Schutzart von IP64.

## Ostheimer neu aufgelegt



Die aktualisierte dritte Auflage des "Ostheimer" ist vor kurzem erschienen. Er informiert über die neuen Anforderungen des Wettbewerbs im europäischen Binnenmarkt. In dieser Auflage sind alle vom Gesetz-

visualisier

geber neu geregelten EG-Richtlinien aufgeführt, darunter zum Beispiel die amtlich zulässigen Abmessungen, Achslasten und Gesamtgewichte, die überarbeiteten Richtlinien zu § 70 StVZO sowie Mautvorschriften und Fahrpersonalverordnung. Der Autor Herbert Ostheimer beantwortet dem Verlag zufolge alle wichtigen Fragen zur Ausnahmeregelung und Erlaubnis nach § 29 Abs. 3 StVO, nach den Auflagen, mit denen diese Genehmigungsarten verbunden sind. Beim Lectura-Verlag Nürnberg kann das Werk zum Preis von 89 Euro bezogen

## werden. Rückwärtsfahren,

tem von TTTech Off-Highway. Seine grafische Benutzeroberfläche besteht aus einem digitalen Schlechte oder einge-

schränkte Sicht ist eine der häufigsten Unfallursachen bei Bauarbeiten. Abhilfe verspricht ein Rückfahrkamerasys-

LCD-Modul, einer Visualisierungseinheit vom Typ "TTC Vision" (siehe Foto) und bis zu drei PAL-Kameras. Die TTC Vision wurde eigens für Fahrzeuge und Maschine entwikkelt, die unter rauen Bedingungen und bei extremen Betriebstemperaturen eingesetzt werden.

## Lastmoment, grafisch dargestellt



Das neue Lastmomentbegrenzungssystem "mentor QVGA" von Hirschmann bietet eine grafische Darstellung sämtlicher Applikationsdaten auf einem 320 x 240 Pixel großen Display. Das Lastmomentbegrenzungssystem besteht aus einer Bedienkonsole und einer elektronischen Steuerungseinheit, die in einem kompakten Gehäuse untergebracht sind. Dadurch kann es in Kranen und anderen Hebezeugen vielseitig eingesetzt werden, beispielsweise als zentrales Steuerungs- und Informationssystem. Zwei CANopen-Schnittstellen ermöglichen die Vernetzung mit anderen Steuerungen und Anzeigen.

## Hochleistungsstahl, schneller geschweißt



SSAB Oxelösund und AGA-Linde haben ein so genanntes "Rapid Processing"-Verfahren zum Schweißen hochfester Stähle entwickelt. Die Schweißgeschwindigkeit kann den Angaben zufol-

ge im besten Fall um das Dreifache gesteigert werden; unter Verwendung der vorhandenen MAG-Ausrüstung. Tests mit Weldox 1100 Stahl hätten ergeben, dass eine sehr hohe statische Festigkeit der Schweißverbindung erzielt werden könne, die die Anfor-

derungen an Weldox 1100 Stahl deutlich übertreffe. Als erstes Unternehmen wird Hiab den neuen Prozess im Werk in Saragossa, Spanien, mit Weldox 700 und 900 einsetzen und bewerten.

# **Fachpresse wirkt**

ie neueste Studie der Deutschen Fachpresse "Wirkungs-Analyse 2006: Fachmedien - Crossmediale Drehscheibe in der B2B-Kommunikation" hat untersucht, wie Professionelle Entscheider Medien nutzen und welchen Stellenwert Fachzeitschriften als Werbeträger in der B2B-Kommunikation haben. Grundlage war eine Befragung von 600 Berufstätigen zur Nutzung und Bedeutung der wichtigsten B2B-Medien, die TNS Emnid im Auftrag der Deutschen Fachpresse durchführte.

Die zentralen Ergebnisse sind:

- Auch nach der Etablierung des Internet in der B2B-Kommunikation bleibt die Nutzung der Fachzeitschriften auf konstant hohem Niveau
- Als zentrale Branchenplattform erbringen Fachzeitschriften die stärkste Aktivierungsleistung, andere B2B-Medien zu nutzen
- \* Fachwerbung bietet professionellen Entscheidern praxisrelevanten Informationsmehrwert und dient als Impulsgeber für berufliche Entscheidungen
- \* Fachverlage werden zu cross-medialen Medienanbietern in der B2B-Kommunikation







#### **Inserieren Sie**

Inserieren Sie in der Rubrik Marktplatz von Kran & Bühne und erreichen Sie damit Käufer und Benutzer von Kranen und Arbeitsbühnen und verwandten Dienstleistungen in Deutschland, Österreich, Benelux und der Schweiz.

#### Kleinanzeigenverkauf

Karlheinz Kopp

Tel: (0761) 89 78 66-0 · Fax: (0761) 88 66 814

E-mail: info@vertikal.net

Werbematerial & Kopien von Inseraten bitte an:

Vertikal Verlag Sundgauallee 15 (1. OG)

D-79114 Freiburg

Email: info@vertikal.net





Kran & Bühne

März 2007

## **GEBRAUCHTMASCHINEN**

sicher und schnell bewerten

www.lectura.de







# Wir suchen

gebrauchte Autokrane (25-500 t). Baujahr ab 1980, Typ Liebherr, Grove, Krupp, Faun, Demag, Kato, PPM!!!

Tel.: +49 - 2595 - 386 98 - 0 Fax: +49 - 2595 - 386 98 - 88 e-mail: mail @kms-cranes.com

Internet: http://www.kms -cranes.com





Service Center GmbH Heidigstrasse 17 · D-76709 Kronau Tel.: + 49 (0) 7253 94 01 - 0 · Fax: + 49 (0) 7253 9401-25 www.hab-hubarbeitsbuehnen.de service@hab-hubarbeitsbuehnen.de

Service und Ersatzteile rund um die Arbeitsbühne UVV, Wartung, Reparaturen und Sonderumbau Arbeitsbühnen aus eigener deutscher Herstellung Gebrauchte Arbeitsbühnen

Rufen Sie uns an!



#### Kleinanzeigen

Vertikal Verlag · Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg Tel.: (0761) 89 78 66-0 · Fax (0761) 88 66 814

*	Name/Vorname:	 											
**	Firma: Ust. Nr. (nur bei l												
*	Straße/Postfach:	 											
*	Postleitzahl/Ort:	 											
*	Land:	 											
*	Tel.:	 											
*	$\hbox{$E$Mail-Adresse:}$	 											

#### Zahlungsweise

O durch Bankeinzug (nur innerhalb Deutschlands)

- Kontonummer:

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des Kleinanzeigen-Betrages für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

O gegen Rechnung Rechnungsstellung an obige

O per Überweisung an das folgende Konto: Vertikal Verlag, Commerzbank AG, Freiburg Konto-Nr.: 14 337 70, BLZ: 680 400 07

## Kleinanzeigen

Ob Stellenangebote- oder Gesuche, Jubiläum, Glückwunschanzeigen, Adressenänderungen oder Gebrauchtmaschinen. Ab sofort können Sie in Kran & Bühne auf einfachem Weg Kleinanzeigen schalten.

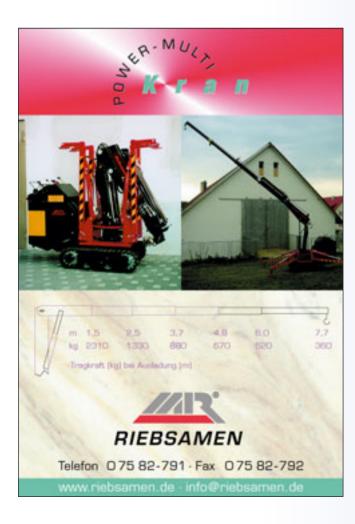
- 3 Zeilen Text für nur€ 45.00,– € 15.00,- inkl. gesetzlicher MwSt. jede weiter Zeile Anzeigenschluss für die nächste Kran & Bühne ist der 25.03.'07.
- Sie können das Formular auch unter www.Vertikal.net/de/kleinanzeigen ausfüllen und an uns wei-

Bitte tragen Sie Ihren Anzeigentext in diese Kästchen ein. Verwenden Sie für jeden Buchstaben, jedes Satz- und Leerzeichen ein Kästchen. Schreiben Sie bitte nur Druckbuchstaben in Groß- und Kleinschrift.

#### Bitte senden Sie das ausgefüllte Formular an:

Vertikal Verlag - Kleinanzeigen Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg Tel: 0761 897866-0, Fax: 0761 8866814





## Gebrauchte Arbeitsbühnen

Moll Maschinenhandels GmbH Lkw-, Anhänger-, Scheren-Arbeitsbühnen, usw. www.lift-moll.de

Tel: 07131 - 91 08 34 Neckargartacher Str. 47/2 Fax: 07131 - 48 49 41 74080 Heilbronn







Tel. +43 2236/26256 - Fax +43 2236/26256-6 E-Mail: office@sieghardt.at - Website: www.sieghardt.at







## The world's largest Construction Equipment Exhibition: April 23 – April 29.

Bauma, the biggest capital equipment show on earth, covers everything from Tyres to Telehandlers. Cranes to Theodolites and Cabins to Platforms. The range is mind-boggling and it attracts more exhibitors and visitors than any exhibition of its kind in the world. Even though most visitors stay for more than one day, the show is so large, the number of stands so great and the visitor traffic so heavy, that customers can easily miss stands that would be of serious interest to them.

Vertikal Bauma is a Bi-Lingual (German/English) specialist guide for those primarily interested in Cranes, Telehandlers and Access Platforms.

#### Some facts about Bauma:

Over 415,000 Visitors:

At least 330,000 use German as a primary language Over 390,000 visitors are European

In 2004 over 95,000 visitors claimed that scaffolding, formwork and access were their major interests, while more than 90,000 claimed that it was lifting and conveying.

## Vertikal Bauma: The complete Bi-Lingual guide to access and lifting at Bauma

- Made available to readers of Cranes & Access and Kran & Bühne prior to the show and will be online before, during and after the show.
- A minimum of 10,000 copies will be distributed at the entrance to the outside areas during the exhibition.
- A reference style, easy to read directory all Access Equipment. Crane, Telehandler and associated component and ancillary equipment exhibitors will be listed.
- Full detailed plans and maps of the exhibition showground will be included.
- The guide will contain local area information including restaurants, bars and how to get about in Munich.
- Produced in both German and English, the guide will ensure that your company reaches more than 90 per cent of visitors during the show.
- The guide will be widely publicised and promoted in the three-month run-up prior to Bauma.
- The guide will also act as a reference source to the lifting and access communities after the show.

#### To Feature your company and products in Vertikal Bauma contact:

E-mail: VBE@vertikal.net

Tel: +44 (0) 87077 40436 Fax: +44 (0) 1295 768223

## Die weltgrößte Baumaschinenmesse vom 23. – 29. April

Egal wie Sie es sehen. Die Bauma ist die größte internationale Baumaschinenmesse in 2007.

Ob Krane, Arbeitsbühnen, Teleskoplader oder Zubehör. Diese Ausstellung ist der wichtigste Termin, um neue Produkte aus Ihrem Bereich vorzustellen. Diese Messe ist größer an Fläche, umfangreicher an Ausstellern und hat mehr Besucher, als alle Messen dieser Art. Viele Besucher bleiben länger als einen Tag. Die Messe ist so groß, der Besucherstrom so stark und die Anzahl der Stände so umfangreich, dass es leicht passieren kann, dass Besucher viele der Stände verpassen, die eigentlich interessant für sie wären.

Unser zweisprachiger Messeführer VERTIKAL BAUMA wird die Besucher in Deutsch und Englisch an Ihren Stand führen und nach der Messe als Referenzwerk nach Hause mitgenommen werden.

## Einige Zahlen über die Bauma:

Mehr als 415.000 Besucher

Davon haben 330.000 Deutsch als Hauptsprache

Über 390.000 sind Europäer

Und im Jahr 2004 lag das Hauptinteresse von fast hunderttausend Besuchern im Umfeld der Hebeindustrie

### Vertikal Bauma

- Über 10.000 Exemplare werden an Haupteingängen zu den Außenbezirken verteilt werden.
- Eine einfache Übersicht der relevanten Ausstellern und detaillierte Pläne zu den Ständen stellt sicher, dass die Kunden und Besucher Sie nicht verpassen werden.
- VERTIKAL BAUMA stellt die Neuheiten und Neuigkeiten der Branche speziell zur Bauma vor.
- Stellen Sie sicher, dass jeder interessierte Besucher Ihren Stand findet.
- Stellen Sie sicher, dass Sie mit dabei sind, um für Ihre Produkte und Ihren Service während und nach der Messe zu werben.
- Mit unserem zweisprachigen Messeführer Deutsch/Englisch erreichen Sie 90% der Besucher
- Auch Nichtaussteller sollten mit dabei sein, um sich im passenden Umfeld zu präsentieren.

Um Ihre Firma, Produkte und Service in Vertikal Bauma zu präsentieren, sollten Sie sich schnellstmöglich mit Ihrem Anzeigenvertreter des Vertikal Verlages in Verbindung setzen:

E-mail: VBD@vertikal.net

Tel: +49 (0) 761 8978660 Fax: +49 (0) 761 8866814



Ihr Arbeitsbühnen-Servicebetrieb

Hotline 0700 - 20406075

Arbeitsbühnen · An- und Verkauf Vermietung · Service · Finanzierung



Arbeitsbühnen 0800-0302031

www.gl-verleih.de

## BVS Baumaschinen Vertrieb und Service

WIR ÜBERNEHMEN MONTAGE UND INSTANDSETZUNGSARBEITEN JEGLICHER ART FÜR AUTOKRANE, LADEKRANE, HUBARBEITSBÜHNEN, BAUMASCHINEN IN MECHANIK, HYDRAULIK, ELEKTRIK, ELEKTRONIK, ÜBERLASTANLAGEN, ÜBERLASTSICHERUNGEN IN DEUTSCHLAND UND EUROPA. UVV ABNAHME. WIR FÜHREN WINDENÜBERHOLUNGEN UND HYDRAULIKMOTORENINSTAND-SETZUNGEN DURCH.

AN- UND VERKAUF VON GEBRAUCHTEN MASCHINEN.

### BVS Baumaschinen Vertrieb und Service

D - 64347 Griesheim • Mainstr. 9 • Tel./Fax: +49 (0)6155 - 4454 Mobil +49 (0)179 - 6927090 - Kosta Fotiadis

# Subscribe to cranes **access**

The only way to guarantee that you receive

every issue.



Subscribe online at www.vertikal.net Or call for a subscription form Tel +44(0)8707 740436 Fax +44(0)1295 768223 email info@vertikal.net

## **GEBRAUCHTKRANE** direkt vom HERSTELLER!



Ihre Ansprechpartner bei

Manitowoc Crane Group Germany GmbH:

Christa Gouazé Telefon: +49 (0) 21 73/89 09-32

> Mobil: +49 (0) 171/5 50 13 47

Sven Hugger Telefon: +49 (0) 21 73/89 09-68

Mobil: +49 (0) 1 60/98 94 77 77

GROVE



Als aufstrebendes Unternehmen mit einer guten Marktposition in der Schweiz sind wir im Verkauf sowie Service/Unterhalt von Arbeitshebebühnen tätig. Zur Verstärkung unseres Teams und den aktiven Ausbau des Bereichs "Technischer Kundendienst" suchen wir sofort oder nach Übereinkunft einen

## Servicetechniker Aussendienst

Eine abgeschlossene Ausbildung als Landmaschinen-, oder Baumaschinenmechaniker

- · Mehrjährige Branchen- Hydraulik- und Elektrokentnisse
- Freude und Flair am Umgang mit Kunden
- · Selbständig, Einsatzfreudig und Belastbar Wir bieten:
- Interessante u. Abwechslungsreiche Tätigkeit
- · Modernes, Top ausgerüstetes Servicefahrzeug
- · Selbständiges Arbeiten in dynamischem Team
- Attraktive, leistungsorientierte Entlöhnung
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen Wohngelegenheit vorhanden

Sie fühlen sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Photo an:

> SkyAccess AG, Handel & Service, Herrn Martin Vögtli Sägeweg 17, CH-4304 Giebenach/Basel Tel. +41(0)61 816 60 00, Fax +41(0)61 816 60 08 info@skyaccess.ch www.skyaccess.ch





Seilbagger • Raupenkrane • Umschlagmaschinen • Teleskopkrane • Hafenkrane • Fahrzeugkrane • Multihandler



**Vorsprung durch Innovation** 

www.sennebogen.com